

OHEŇ V BOJI PREHRÁ!
FIRE WILL LOSE
THE BATTLE!

CE

OPTIMALIZÁCIA HRÚBKY VRSTVY LAYER THICKNESS OPTIMIZATION

Modelovaním požiaru
By fire modelling

Výpočtami podľa EURO KÓDu
By EURO CODE CALCULATIONS

CE POLYLACK A R15-R60

R90 PRE OBMEDZENÉ PROFILY
R90 FOR LIMITED SECTIONS

Intumescentný, protipožiarový náter na báze rozpúšťadiel pre ocelové konštrukcie zvyšuje požiaru odolnosť ocelových nosných konštrukcií, už od 236 µm protipožiarového náteru poskytuje požiaru odolnosť na 30 minút

Intumescent, solvent-based fireproof paint for steel structures increase fireproof of steel support structures already 236 µm of fireproof paint provide a fire resistance period of 30 minutes

ETA-17/0735



CE POLYLACK W R15-R60

Intumescentný, vodou riediteľný protipožiarový náter na ocelové konštrukcie na zvýšenie požiarnej odolnosti ocelových konštrukcií, už od 224 µm protipožiarového náteru poskytuje požiaru odolnosť na 30 minút

Intumescent, water-based fireproof paint for steel structure to increase fire resistance of steel structures already 224 µm thickness of fireproof paint provide a fire resistance period of 30 minutes.

ETA-15/0801



POLYPLAST G R30-R240

Protipožiarová malta na báze sadry pre ocelové konštrukcie

- požiaru odolnosť od 30 minút až do 240 minút
- na báze sadry s minerálnou zložkou
- aplikácia použitím bežne používaných striekacích zariadení na maltu s prímiešaním vody
- hladký, estetický vzhľad
- s vynikajúcou príľnavosťou k povrchu

Gypsum-based fire stop mortar for steel structures
• fire resistance from 30 - 240 min.
• gypsum-based with mineral component
• applicable using commonly used mortar sprayers when mixed with water
• smooth, aesthetic appearance
• with excellent adherence to the surface

SKTP-15/0068



O NÁS

MERCOR DUNAMENTI Zrt. pôsobí v oblasti požiarnej bezpečnosti stavieb od roku 1981. Počas tohto obdobia sa naša spoločnosť stala jednou z najdôležitejších spoločností poskytujúcich služby v oblasti požiarnej bezpečnosti v Maďarsku a v strednej a východnej Európe. Naše referencie zahŕňajú niekoľko elektrární, chemických závodov, oceliarní, logistických centier, skladov, hotelov, divadiel, kancelárskych budov, športových hál, nákupných centier atď. Tradícia a inovácia sú tie dve hodnoty, ktoré nám pomohli stať sa významným hráčom v tomto odvetví a na trhu. Stovky projektov dokazujú, že kladieme mimoriadny dôraz na kvalitu, presnosť a spoľahlivosť.

Naše úsilie bolo ocenené v roku 2008 obchodnou známkou Kiváló Építési Termék® (Vynikajúci stavebný produkt) a kvalifikáciou na Ocenenie kvality maďarského výrobku. Sme oddaní oblasti požiarnej ochrany, bezpečnosti, kvality a životného prostredia.

NAŠE OBCHODNÉ ODVETVIA

Pasívna protipožiarová ochrana • Odstraňovanie azbestu • Modelovanie ohňa • Odsávanie dymu a tepla

ZABEZPEČENIE KVALITY

Boli sme certifikovaní medzi prvými spoločnosťami pre práce v jadrových zariadeniach a v roku 1996 sme ako prví v Maďarsku získali certifikáciu na náš systém riadenia kvality. V roku 2001 sme predstavili náš integrovaný riadiaci systém pre kvalitu a životné prostredie, ktorý sme dokončili v roku 2012 pridaním požiadaviek OHSAS. Naše tri systémy riadenia sú priebežne certifikované.

ABOUT US

MERCOR DUNAMENTI Zrt. has been at the service of architectural fire safety from 1981. During this period, our company has become one of the most important companies providing fire safety services in Hungary and in Central and Eastern Europe. Our references include several power plants, chemical plants, steelworks and ironworks, logistics centres, warehouses, hotels, theatres, office buildings, sports halls, shopping centres, etc. Tradition and innovation are the two values that helped us becoming a significant actor of the sector and the market. Hundreds of projects prove that we attach a particular importance to quality, precision and reliability.

Our efforts have been awarded in 2008 with Kiváló Építési Termék® (Excellent Construction Product) trademark and with a qualification recognized by Hungarian Product Quality Award.

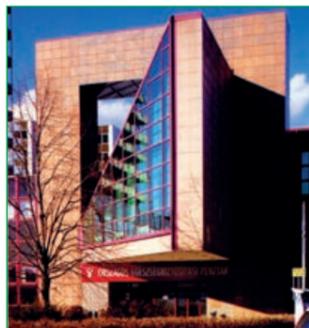
We are committed to the areas of fire protection, safety, quality and environment.

OUR LINES OF BUSINESS

Passive fire protection • Asbestos removal • Fire modelling • Smoke and heat extraction

QUALITY ASSURANCE

We were certified among the first companies for works in nuclear establishments, and we were the first in Hungary to certify our quality management system in 1996. In 2001 we introduced our integrated quality and environment management system, which we completed in 2012 by adding the OHSAS requirements. Our three management systems are continuously certified.



ŠTRUKTURÁLNA ANALÝZA V POŽIARNEJ SITUÁCII NA ZÁKLADE ŠTANDARDOV EUROKÓDU

STRUCTURAL ANALYSIS IN FIRE SITUATION BASED ON THE EUROCODE STANDARDS



HLAVNÉ OBLASTI ŠTRUKTURÁLNEJ ANALÝZY V POŽIARNEJ SITUÁCII:

- Výpočet kritickej teploty oceľových nosných konštrukcií na definovanie hrúbky ich protipožiarnej vrstvy, návrh ekonomických riešení požiarnej bezpečnosti;
- Podrobné testovanie nosnej konštrukcie z ocele a železobetónových konštrukcií pre požiarne návrh podľa normy Eurokód 3 a 2, certifikácia súladu požiarnej bezpečnosti;
- Posúdenie požiarnej odolnosti tenkostenných „Z“ a „C“ hrebeňov pre požiadavku nosnosti R15.

MAJOR SCOPES OF STRUCTURAL ANALYSIS IN FIRE SITUATION:

- Critical temperature calculation of steel support structures in order to define their fire safety layer thickness, design of economic fire safety solutions,
- Detailed support structure testing of steel and reinforced concrete structures for fire design according to the standards Eurocode 3 and 2, certification of the fire safety compliance,
- Fire resistance justification of thin-wall "Z" and "C" ridge-poles for R15 load-bearing requirement.

REFERENCIE / REFERENCES



Maďarsko / Hungary

- Airport City
- Audi Hungary Ltd.
- Robert Bosch Ltd., Hatvan
- Bridgestone Hungary Ltd.
- Coca Cola Hungary Ltd.
- CTPark Komárom
- DHL
- Duna Medical Center
- Egis Pharmaceuticals Ltd.
- Telefonaktiebolaget LM Ericsson
- Budapest Airport Ltd., Ferihegy T2B
- Festo-AM Ltd.
- General Electric
- HankookTire Budapest Trading Ltd.
- HELL Energy Hungary Ltd.
- ING Wholesale Banking Hungary
- Hotel InterContinental
- Medicentur Medical Engineering Ltd.
- MOL Hungary
- MVM Paks Nuclear Power Station Ltd.
- Nestlé Hungary Ltd.
- Richter BIO
- Sanyo Electric Co.
- Swiss Krono Ltd.
- Zoltek Corporation

Rumunsko / Romania

- IKEA Warehouse, Bucharest
- Constatine Hospital, Brassow
- The Bridge Office Building, Bucharest
- Trakia Glass, Targoviste
- Plovdiv Plaza Mall, Plovdiv
- Indoor Pool & Administrative Building, Borovets
- Warehousing Base, Razgrad

Bulharsko / Bulgaria

- Trakia Glass, Targoviste
- Plovdiv Plaza Mall, Plovdiv
- Indoor Pool & Administrative Building, Borovets
- Warehousing Base, Razgrad

Slovensko / Slovakia

- Twin City Business Center, Bratislava
- Volkswagen Production Plant Bratislava
- Dhollandia Central Europe logistical center, Predmier
- ZKW Krušovce Production plant for car industry, Krušovce

Česká Republika / Czech Republic

- VGP Nord Park Plaza, Plzeň
- Budova Meriot Letiště Hotel, Praha
- Nemocnice Milosrdných Bratří Hospital, Brno

Polsko / Poland

- Refinery Hop, Jednice
- Unipetrol Petrochemical Plant, Czechy
- PLNG - Terminal, Gas Discharging Terminal, Northen coast

Srbsko / Serbia

- Rafinery Warehouse, Novi Sad
- IMLEK Milk Maker, Production Facility, Belgrade



PRODUKTY / PRODUCTS

DUNASEAL
strana / page: 29



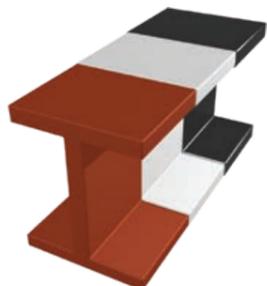
POLYLACK ELASTIC
strana / page: 25



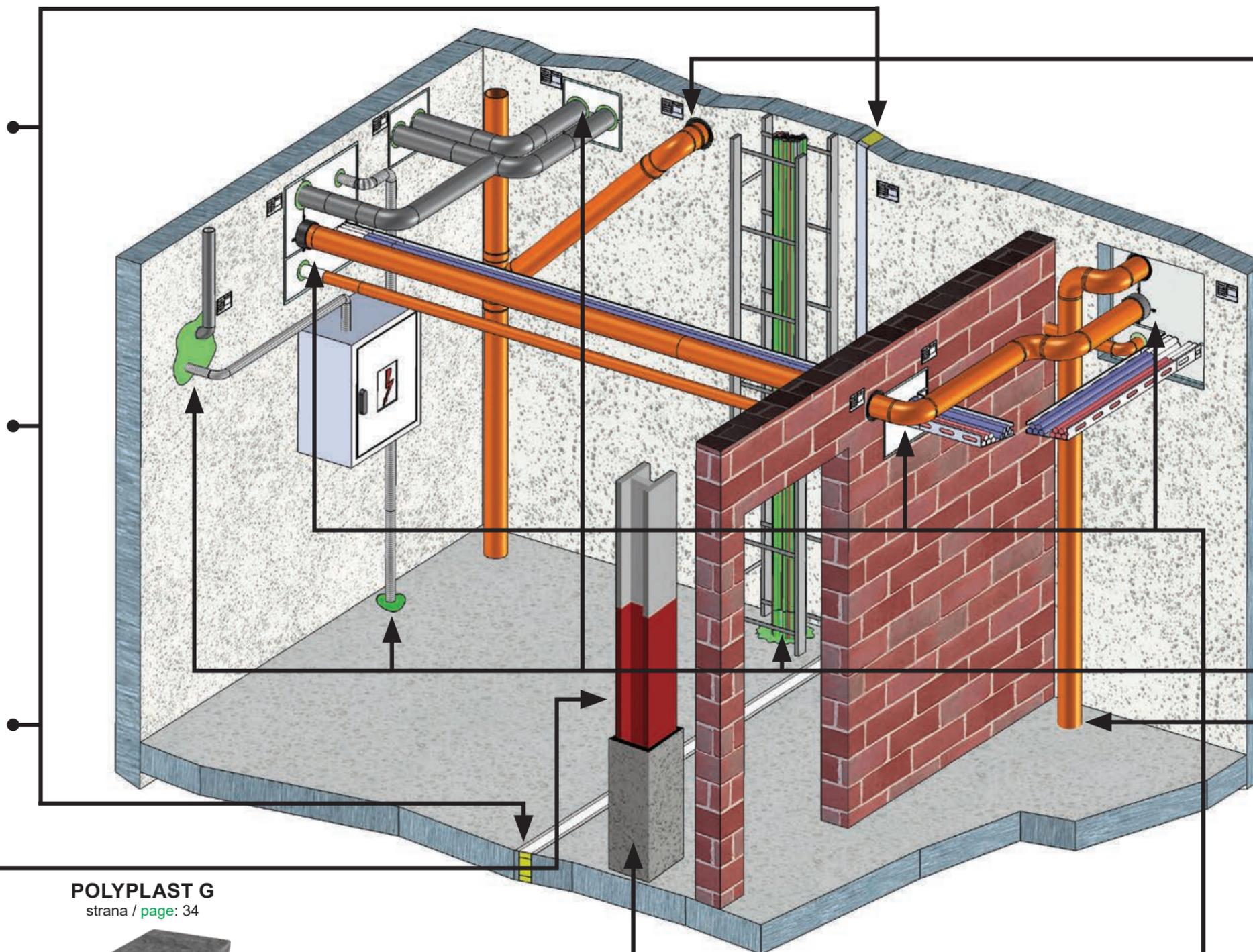
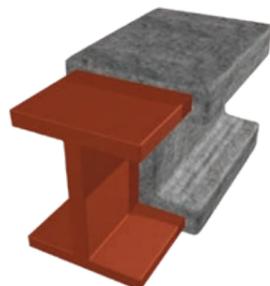
DUNAFOAM 1K
strana / page: 31



POLYLACK A, W
strana / page: 32-33



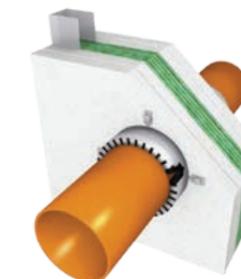
POLYPLAST G
strana / page: 34



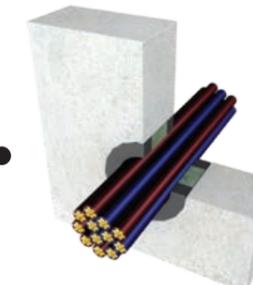
PS-25
strana / page: 14



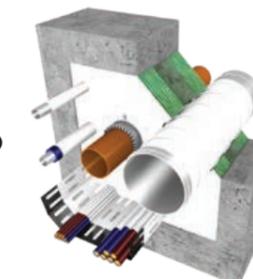
PS MANŽETA
strana / page: 8



POLYLACK KG
strana / page: 19



POLYLACK F, K, KG "COMBI"
strana / page: 17



POLYLACK ELASTIC "COMBI"
strana / page: 25

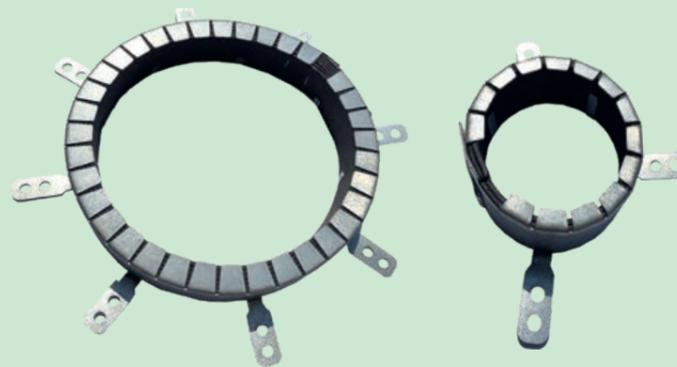
MANŽETA PS PS COLLAR

EI 120

PROTIPOŽIARNA MANŽETA S KOVOVÝM PUZDROM FIRE STOP COLLAR WITH METAL HOUSING

ETA - 17/0676

SKTP17/0003/4002



ÚČEL:

- Protipožiarné tesnenie plastových (PVC-U, PVC-C, PE-HD, PE, ABS, SAN + PVC, PP-R) rúr vyrobených z horľavého materiálu, s priemerom do 430 mm.
- Protipožiarné tesnenie izolovaných rúr vyrobených z horľavého materiálu, s priemerom do 250 mm.
- Protipožiarné tesnenie kovových rúr s horľavou izoláciou, s priemerom do 160 mm.
- Protipožiarné tesnenie skupiny rúr vyrobených z horľavého materiálu, s priemerom do 200 mm.
- Jednoduché utesnenie plastových rúr s ohybom 90 °.

PURPOSE:

- Fire stop sealing of plastic (PVC-U, PVC-C, PE-HD, PE, ABS, SAN+PVC, PP-R) pipes made of combustible material, up to diameter of 430 mm.
- Fire stop sealing of insulated pipes made of combustible material, up to diameter of 250 mm.
- Fire stop sealing of metal pipes with combustible insulation, up to a diameter of 160 mm.
- Fire stop sealing of pipe groups made of combustible material, up to diameter of 200 mm.
- Simple sealing of plastic pipes with a 90°C bend, and obliquely through pipes.

PRODUCT DESCRIPTION:

PS fire stop collar consists of an external, galvanised or stainless steel housing and a flexible PS-25 fire safety band. Our PS-25 fire safety bands are made of thermoplastic materials with fire stop filling material, special graphite and other additives; it expands at temperatures exceeding 180°C and seals the opening caused by the combustion.

POPIS VÝROBKU:

Protipožiarna manžeta PS pozostáva z vonkajšieho, pozinkovaného alebo nerezového oceľového puzdra a ohybného protipožiarného pásu PS-25. Naše protipožiarné pásy PS-25 sú vyrobené z termoplastového materiálu s protipožiar- nym výplňovým materiálom, špeciálnym grafitom a inými prísadami; rozpína sa pri teplotách nad 180 ° C a utesní otvor spôsobený horením.

Fyzikálne a chemické vlastnosti manžety PS

Physical and chemical properties of PS Collar

Farba a vzhľad Color and appearance	tmavo šedý, ohybný pás v pozinkovanom kovovom puzdre dark grey, flexible band in a galvanised metal housing
Reakcia na oheň Reaction to fire	Trieda E / Class E
Hustota Density	1,25 – 1,40 g/cm ³
Teplota pri použití a skladovaní Application and storage temperature	+5 °C - +40 °C
Expanzný pomer a tlak Expansion rate and pressure	1 : 13-15 ; min. 1 N/mm ²
Teplota expanzie Expansion temperature	180–220 °C

SPÔSOB MONTÁŽE / MOUNTING METHOD:



1. Prestup musí byť bez prachu a iných nečistôt.

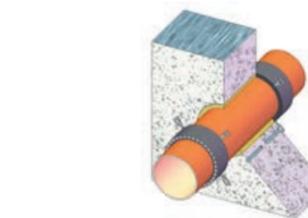
1. The penetration shall be free from dust and other contaminations.

2. Medzera medzi stenou a potrubím sa vyplní kamennou vlnou alebo cementovou maltou.

2. The gap between wall and pipe shall be filled with stone wool or cement mortar.

3. Na steny sa montujú manžety po oboch stranách, pri strope sa namontuje iba jedna manžeta zdola.

3. On walls, collars shall be mounted on both sides, while on floors, only one collar shall be mounted from below.



4. Manžety sa namontujú pripevnením ich montážnych plôch k nosnej konštrukcii.

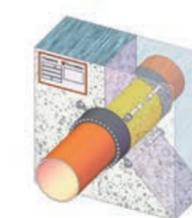
SPÔSOB MONTÁŽE:

- V ohybnej stene: Skrutka do dreva Ø6 × 90 mm (SPAX).
- V pevnej stene a strope: kovová hmoždinka (skrutka M6 × 60 mm).

4. Collars shall be mounted by fixing their mounting tabs to the support structure.

Mounting method:

- In flexible wall: Ø6×90 mm woodscrew (SPAX)
- In rigid wall and floor: metal anchor (screw M6×60 mm)
- In stone wool by soft penetration: Ø6×90 mm woodscrew (SPAX)



5. Protipožiarné tesnenie musí byť označené štítkom obsahujúcim nasledujúce údaje:

- názov realizačnej spoločnosti
- popis použitých materiálov
- hraničná hodnota požiarnej odolnosti
- číslo certifikátu
- dátum inštalácie
- podpis inštalátora

5. The fire stop sealing shall be marked by a label containing the following data:

- installer company name
- description of the applied material
- fire resistance limit value
- certificate number
- date of installation
- signature of the installer
- exam for specialist

VŠEOBECNÉ POZNÁMKY K VÝPLNI MEDZIER

Medzery okolo potrubia menšie ako 10 mm musia byť vyplnené vhodným protipožiar- nym tesniacim materiálom, tmelom Polylack K alebo Polylack KG, alebo v prípade väčších medzier maltou alebo kamennou vlnou (hustota: 50-80 kg/m³).

GENERAL NOTES FOR GAP FILLING

The gaps smaller than 10 mm around the pipe shall be filled with qualified fire stop sealing material, Polylack K or Polylack KG putty, or, in case of greater gaps, with mortar or stone wool (Density: 50-80 kg/m³).

Podľa typu nosnej konštrukcie musia byť manžety upevnené skrutkami s priestorovým závitom (Ø6×90mm) alebo kovovou hmoždinkou (skrutka M6×60 mm).

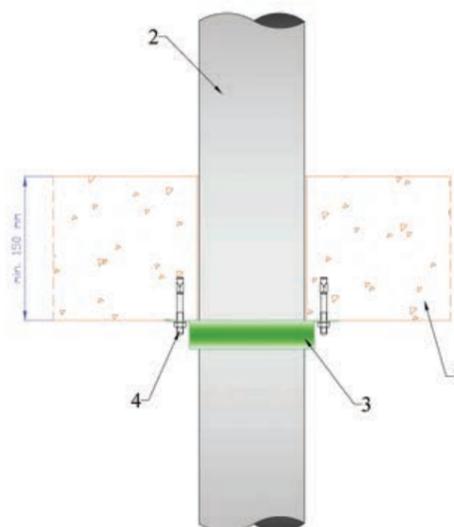
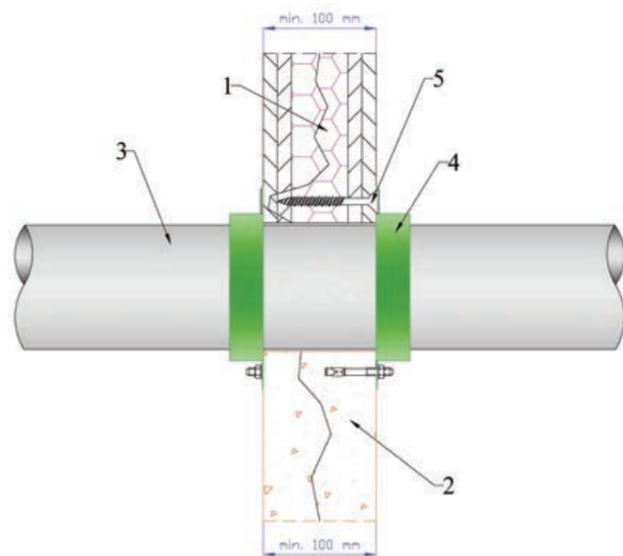
According to the support structure type, the collars shall be fixed with spaced-thread screws (Ø6×90 mm) or metal anchor (screw M6×60 mm).



Jednotlivé potrubie s manžetou PS / Single pipe with PS collar

V STENE / IN WALL

V STROPE / IN FLOOR



- 1) Hrúbka flexibilnej steny ≥ 100 mm
Flexible wall thickness ≥ 100 mm
- 2) Hrúbka tuhej steny ≥ 100 mm
Rigid wall thickness ≥ 100 mm
- 3) Plastové potrubie
Plastic pipe
- 4) Manžeta PS upevnená na oboch stranách steny
PS collar fixed on both sides of the wall
- 5) Vo flexibilnej stene: skrutka do dreva $\text{Ø}6 \times 90$ mm (SPAX). V tuhej stene a podlahe: kovová hmoždinka (skrutka $\text{M}6 \times 60$ mm)
In flexible wall: $\text{Ø}6 \times 90$ mm chipborad screw (SPAX)
In rigid wall and floor: metal anchor (screw $\text{M}6 \times 60$ mm)

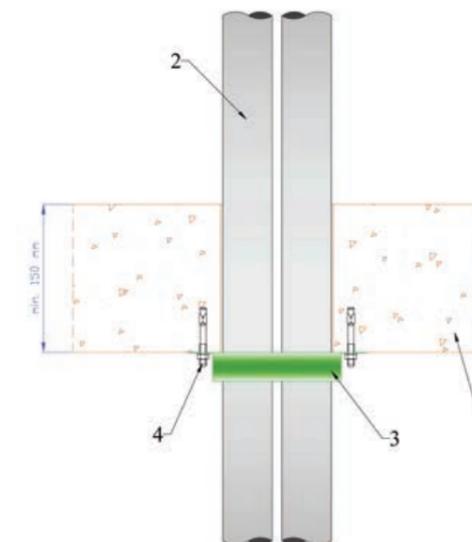
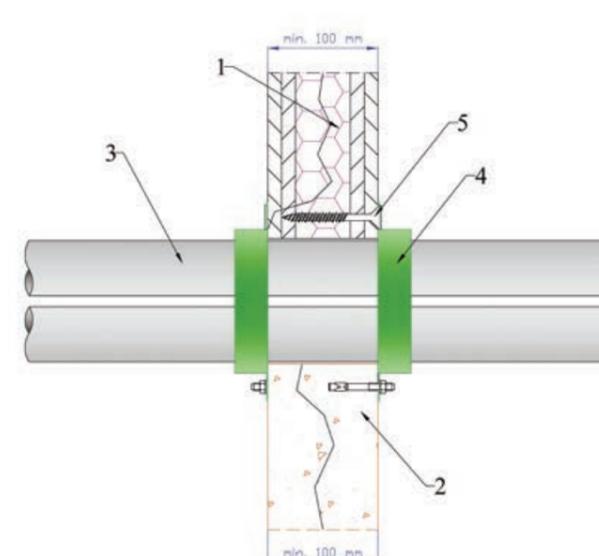
- 1) Hrúbka tuhej podlahy ≥ 150 mm
Solid floor thickness ≥ 150 mm
- 2) Plastové potrubie
Plastic pipe
- 3) Manžeta PS upevnená na spodnej časti stropu
PS collar fixed on floor bottom
- 4) Kovová hmoždinka (skrutka $\text{M}6 \times 60$ mm)
Metal anchor (screw $\text{M}6 \times 60$ mm)

Manžeta PS PS collar type	Priemer rúry (mm) Pipe diameter (mm)	Vonkajší priemer kruhu (mm) Outer diameter of the ring (mm)	Vnútný priemer kruhu (mm) Inner diameter of the ring (mm)	Výška (mm) Height (mm)	Počet kotviacich bodov Number of anchorage points
PS 50	Ø 50	Ø 65	Ø 52	30	3
PS 63	Ø 63	Ø 77	Ø 65	30	3
PS 75	Ø 75	Ø 95	Ø 77	30	4
PS 90	Ø 90	Ø 112	Ø 92	30	5
PS 110	Ø 110	Ø 132	Ø 112	30	6
PS 125	Ø 125	Ø 150	Ø 127	30	6
PS 160	Ø 160	Ø 196	Ø 163	30	8
PS 200	Ø 200	Ø 248	Ø 204	60	5
PS 225	Ø 225	Ø 270	Ø 228	60	6
PS 250	Ø 250	Ø 298	Ø 254	60	6

Zväzok rúr s manžetou PS / Bundle of pipes with PS collar

V STENE / IN WALL

V STROPE / IN FLOOR



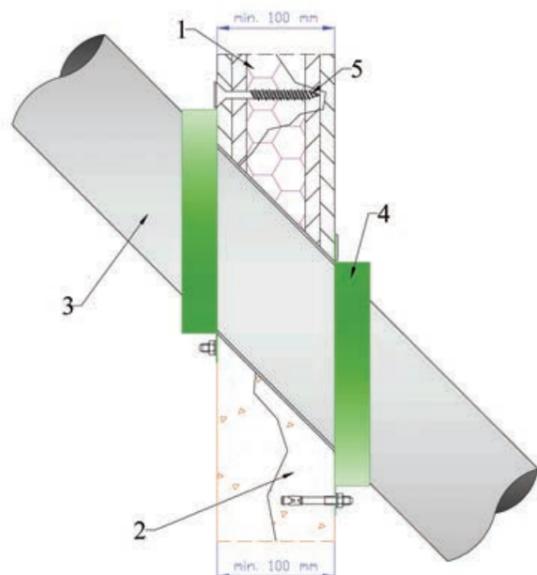
- 1) Hrúbka flexibilnej steny ≥ 100 mm
Flexible wall thickness ≥ 100 mm
- 2) Hrúbka tuhej steny ≥ 100 mm
Rigid wall thickness ≥ 100 mm
- 3) Plastové potrubie
Plastic pipe
- 4) Manžeta PS upevnená na oboch stranách steny
PS collar fixed on both sides of the wall
- 5) Vo flexibilnej stene: skrutka do dreva $\text{Ø}6 \times 90$ mm (SPAX). V tuhej stene a podlahe: kovová hmoždinka (skrutka $\text{M}6 \times 60$ mm)
In flexible wall: $\text{Ø}6 \times 90$ mm chipborad screw (SPAX)
In rigid wall and floor: metal anchor (screw $\text{M}6 \times 60$ mm)

- 1) Hrúbka tuhej podlahy ≥ 150 mm
Solid floor thickness ≥ 150 mm
- 2) Plastové potrubie
Plastic pipe
- 3) Manžeta PS upevnená na spodnej časti stropu
PS collar fixed on floor bottom
- 4) Kovová hmoždinka (skrutka $\text{M}6 \times 60$ mm)
Metal anchor (screw $\text{M}6 \times 60$ mm)

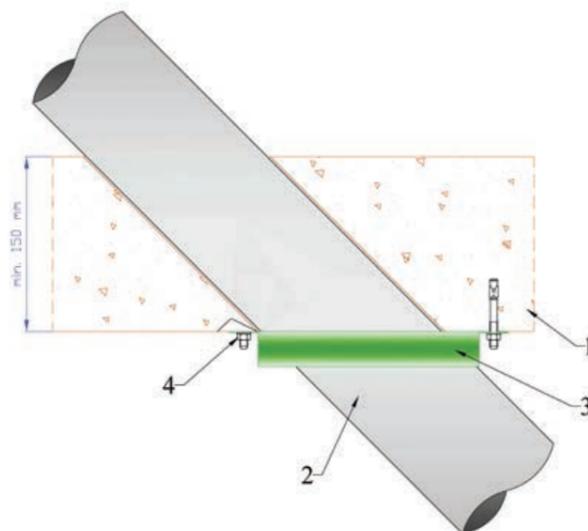
Vonkajší priemer plastovej rúry (mm) Plastic pipe outer diameter (mm)	Počet plastových rúr v zväzku Number of plastic pipes in the batch	Použiteľný typ manžety Applicable collar type
Ø 32	2	PS 63
	3	PS 75
	4	PS 90
Ø 50	2	PS 90
	3	PS 110
	4	PS 125
Ø 63	2	PS 110
	3	PS 125
	4	PS 160
Ø 75	2	PS 125
	3	PS 160
	4	PS 200

Tesnenie prestupu šikmého potrubia s manžetou PS Inclined pipe penetration sealing with PS collar

V STENE / IN WALL



V STROPE / IN FLOOR



- 1) Hrúbka flexibilnej steny ≥ 100 mm
Flexible wall thickness ≥ 100 mm
- 2) Hrúbka tuhej steny ≥ 100 mm
Rigid wall thickness ≥ 100 mm
- 3) Plastové potrubie
Plastic pipe
- 4) Manžeta PS upevnená na oboch stranách steny
PS collar fixed on both sides of the wall
- 5) Vo flexibilnej stene: skrutka do dreva $\text{Ø}6 \times 90$ mm (SPAX). V tuhej stene a podlahe: kovová hmoždinka (skrutka M6 \times 60 mm)
In flexible wall: $\text{Ø}6 \times 90$ mm chipboard screw (SPAX)
In rigid wall and floor: metal anchor (screw M6 \times 60 mm)

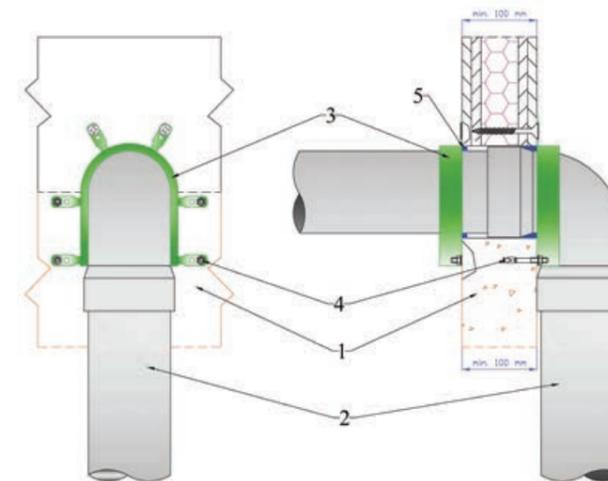
- 1) Hrúbka tuhej podlahy ≥ 150 mm
Solid floor thickness ≥ 150 mm
- 2) Plastové potrubie
Plastic pipe
- 3) Manžeta PS upevnená na spodnej časti stropu
PS collar fixed on floor bottom
- 4) Kovová hmoždinka (skrutka M6 \times 60 mm)
Metal anchor (screw M6 \times 60 mm)

Rozmery manžiet PS, ktoré sa majú použiť pri prestupoch v stene pod uhlom 45 ° Sizes of PS Collars to be used with wall penetrations in angle 45°

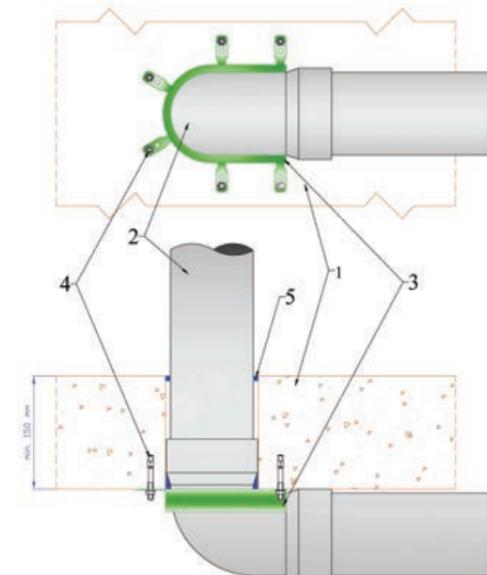
Potrúbny materiál Pipe material	Priemer rúry (mm) Pipe diameter (mm)	Výška konštrukcie (mm) Structure height (mm)	Hrúbka intumescentnej výplne (mm) Thickness of the intumescent filling (mm)	Použiteľný typ manžety Applicable collar type
PVC-U PVC-C PE-HD PE, ABS SAN+PVC PP-R	Ø 32	30	5,0	PS 63
	Ø 50	30	7,5	PS 75
	Ø 63	30	7,5	PS 90
	Ø 75	30	10	PS 110
	Ø 90	30	10	PS 125
	Ø 110	30	15	PS 160
	Ø 125	60	20	PS 200
	Ø 160	60	20	PS 250

Potrubie ohnuté nad rovinou steny / podlahy s manžetou v tvare U Pipe bended over a wall / floor plane with U shape collar

V STENE / IN WALL



V STROPE / IN FLOOR



- 1) Tuhá stena a podlaha s hrúbkou ≥ 100 mm
Rigid wall and floor with thickness ≥ 100 mm
- 2) Plastové potrubie
Plastic pipe
- 3) Manžeta PS
PS Collar
- 4) Vo flexibilnej stene: skrutka do dreva $\text{Ø}6 \times 90$ mm (SPAX), V tuhej stene a podlahe: kovová hmoždinka (skrutka M6 \times 60 mm)
In flexible wall: $\text{Ø}6 \times 90$ mm wood screw (SPAX)
In rigid wall and floor: metal anchor (screw M6 \times 60 mm)
- 5) Medzery vyplnené Polylock KG
Gaps filled with Polylock K/ KG

- 1) Hrúbka tuhej podlahy ≥ 150 mm
Solid floor thickness ≥ 150 mm
- 2) Plastové potrubie
Plastic pipe
- 3) Manžeta PS
PS Collar
- 4) V pevnej podlahe: kovová hmoždinka (skrutka M6 \times 60 mm)
In rigid floor: metal dowel (screw M6 \times 60 mm)
- 5) Medzery vyplnené Polylock KG
Gaps filled with Polylock K/ KG

Manžeta PS PS collar type	Priemer rúry (mm) Pipe diameter (mm)	Vonkajší priemer kruhu (mm) Outer diameter of the ring (mm)	Vnútorý priemer kruhu (mm) Inner diameter of the ring (mm)	Výška (mm) Height (mm)	Počet kotviacich bodov Number of anchorage points
PS 50	Ø 50	Ø 65	Ø 52	30	3
PS 63	Ø 63	Ø 77	Ø 65	30	3
PS 75	Ø 75	Ø 95	Ø 77	30	4
PS 90	Ø 90	Ø 112	Ø 92	30	5
PS 110	Ø 110	Ø 132	Ø 112	30	6
PS 125	Ø 125	Ø 150	Ø 127	30	6
PS 160	Ø 160	Ø 196	Ø 163	30	8
PS 200	Ø 200	Ø 248	Ø 204	60	5
PS 225	Ø 225	Ø 270	Ø 228	60	6
PS 250	Ø 250	Ø 298	Ø 254	60	6

PROTIPOŽIARNY TESNIACI PÁS PS-25 PS-25 STRIP

EI 120



PROTIPOŽIARNY LAMINÁT FIRE PROTECTION STRIP

ETA – 17/0676

SKTP/17/0003/4002

ÚČEL:

Utesnenie prestupov plastového potrubia s protipožiarnym laminátom do priemeru 250 mm.

POPIS VÝROBKU:

Rozpínajúce sa vrstvy pásky alebo tesniaceho pásu tvoriace sa v dôsledku tepla vyvíjajú primeraný tlak na taviacu sa plastovú rúru. Zaisťujú ochranu proti šíreniu ohňa vďaka svojej schopnosti úplne vyplniť medzeru svojím špeciálnym materiálom.

Rozmery pásky PS-25: pozri na str. 16

Rozmery pásu: šírka 60 mm x hrúbka 2,5 mm

PURPOSE:

Sealing of plastic pipe penetrations with fire safety band – incorporated laminates up to diameter of 250 mm.

PRODUCT DESCRIPTION:

Laminate due to the heat forming foam layer will exert an appropriate pressure to the melting plastic pipe, and thanks to its function of fully filling the gap with its special material, it ensures protection against fire propagation.

Dimensions of PS-25 Wrap: see on page 16

Dimensions: 60 mm width × 2.5 mm thick

Fyzikálne a chemické vlastnosti pásu PS-25

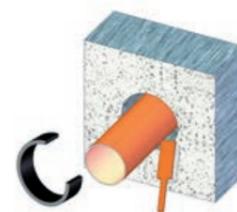
Physical and chemical properties of PS-25 strips

Farba a vzhľad Color and appearance	tmavo šedá, ohybná páska dark grey, flexible band
Reakcia na oheň Reaction to fire	Trieda E / Class E
Hustota Density	1,25 – 1,40 g/cm ³
Teplota pri použití a skladovaní Application and storage temperature	+5 °C - +40 °C
Expanzný pomer a tlak Expansion rate and pressure	1 : 13 ; min. 1 N/mm ²
Teplota expanzie Expansion temperature	180–220 °C
Rozmery a balenie produktu Product dimensions and packaging	60×2,5 mm v kotúči 30 m / in roll of 30 m

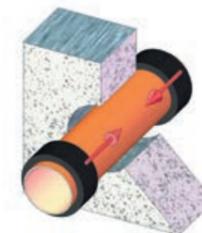
Protipožiarny pás PS-25 by mal byť pripevnený k plastovej trubici s príslušným počtom vrstiev podľa tabuľky zo strany 16. Pri stenách umiestnite pás na obidve strany a v prípade stropu iba na spodnú časť.

The PS-25 strip should be attached to the plastic pipe with the appropriate number of layers in the table on the page No. 16. For walls, place the tape on both sides and in the case of the ceiling only on the bottom.

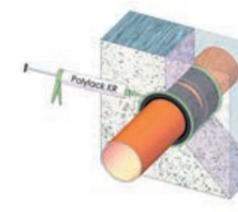
METÓDA MONTÁŽE / MOUNTING METHOD:



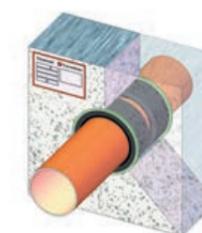
1. Prestup musí byť bez prachu a iných nečistôt.
1. The penetration and all of its elements shall be free from dust and other contaminations.



2. Pás PS-25 sa musí ovinúť okolo plastovej rúrky vo viacerých vrstvách definovaných podľa daného priemeru, ako je to uvedené v tabuľke; v prípade stien na oboch stranách, v prípade podlahy zdola; potom by mal byť zatlačený do otvoru.
2. The PS-25 Strip shall be rolled around the plastic pipe in a number of layers defined according to the given diameter as indicated in the table; in case of walls, on both sides, in case of floors, from below; then it shall be pushed into the opening.



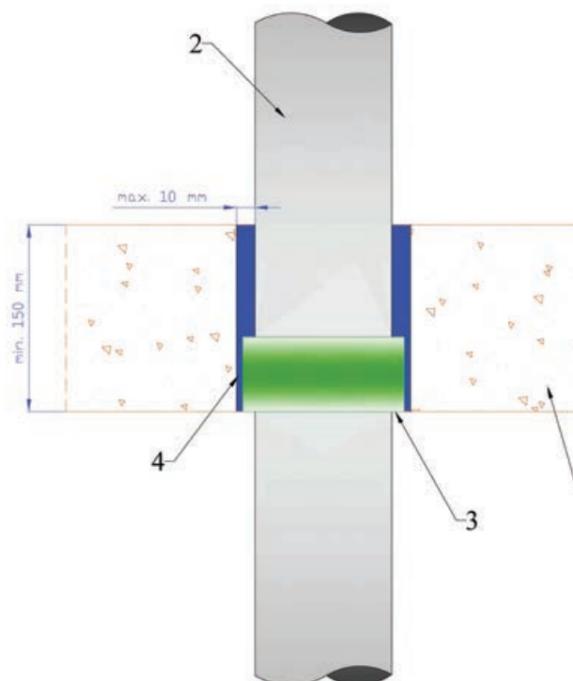
3. Medzera medzi hranou otvoru a pásom PS-25 sa musí vyplniť vhodným protipožiarnym materiálom (Polylack K/KG).
3. The gap between the opening edge and the PS-25 Strip shall be filled with qualified fire stop material (Polylack K/KG).



4. Protipožiarné tesnenie musí byť označené štítkom obsahujúcim nasledujúce údaje:
 - názov realizačnej spoločnosti
 - popis použitých materiálov
 - hraničná hodnota požiarnej odolnosti
 - číslo certifikátu
 - dátum inštalácie
 - podpis inštalátora
4. The fire stop sealing shall be marked by a label containing the following data:
 - installer company name
 - description of the applied materials
 - fire resistance limit value
 - certificate number
 - date of installation
 - signature of the installer
 - exam for specialist

Jednotlivé plastové potrubie s páskou PS-25 Single plastic pipes with PS-25 strip

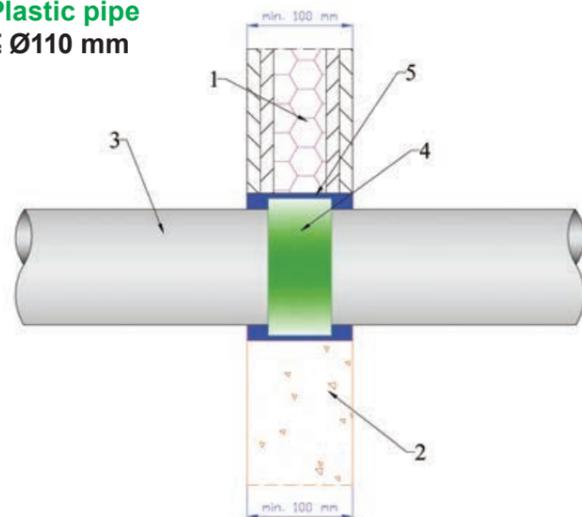
V STROPE / IN FLOOR



- 1) Tuhá podlaha, minimálne 620 kg/m³, hrúbka ≥ 150 mm
Solid floor, minimum 620 kg/m³, thickness ≥ 150 mm
- 2) Plastové potrubie
Plastic pipe
- 3) Protipožiarny pás PS-25
PS-25 Strip
- 4) V prípade medzier ≤ 10 mm treba použiť tesnenie Polylack K alebo Polylack KG, nad túto hodnotu použite kamennú vlnu (s hustotou 50 - 80 kg / m³) alebo maltu (trieda A1)
In case of gaps ≤ 10 mm seal with Polylack K or Polylack KG, above this value, use stone wool (with 50-80 kg/m³ Density) or mortar (with class A1)

Jednotlivé plastové potrubie s páskou PS-25 v stene
Single pipe with PS-25 Strip in wall

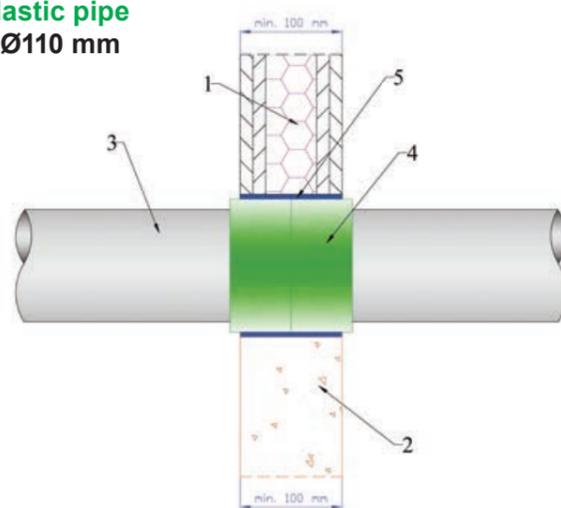
Plastové potrubie
Plastic pipe
≤ Ø110 mm



- 1) Hrúbka flexibilnej steny ≥ 100 mm
Flexible wall thickness ≥ 100 mm
- 2) Hrúbka tuhej steny ≥ 100 mm
Rigid wall thickness ≥ 100 mm
- 3) Plastové potrubie
Plastic pipe
- 4) Pás PS-25, do 110 mm, šírka 60 mm
PS-25 Strip, up to 110 mm, 60 mm Width
- 5) V prípade medzier ≤ 10 mm treba použiť tesnenie Polylock K alebo Polylock KG, nad túto hodnotu, použite vhodné protipožiarne materiály (napr. kamenná vlna) alebo maltu (s triedou A1).

In case of gaps ≤ 10 mm seal with Polylock K or Polylock KG, above this value, use stone wool (with 50-80 kg/m³ Density) or mortar (with class A1)

Plastové potrubie
Plastic pipe
> Ø110 mm



- 1) Hrúbka flexibilnej steny ≥ 100 mm
Flexible wall thickness ≥ 100 mm
- 2) Hrúbka tuhej steny ≥ 100 mm
Rigid wall thickness ≥ 100 mm
- 3) Plastové potrubie
Plastic pipe
- 4) Pás PS-25, nad 110 mm, šírka 2 x 60 mm
PS-25 Strip, over 110 mm to 250mm, 2 x 60 mm Width
- 5) V prípade medzier ≤ 10 mm treba použiť tesnenie Polylock K alebo Polylock KG, nad túto hodnotu použite vhodný protipožiarny materiál (napr. kamenná vlna) alebo maltu (s triedou A1).

In case of gaps ≤ 10 mm seal with Polylock K or Polylock KG, above this value, use stone wool (with 50-80 kg/m³ Density) or mortar (with class A1)

Priemer potrubia Pipe diameter (mm)	Vnútrotný priemer kruhu (mm) Inner diameter of the ring (mm)	Vonkajší priemer kruhu (mm) Outer diameter of the ring (mm)	Potrebný počet vrstiev / ks. Necessary number of layers / pcs	Celková dĺžka pásu PS-25 (mm) Total length of PS-25 Strip (mm)
Ø 50	Ø 52	Ø 62	2	355
Ø 63	Ø 65	Ø 75	3	689
Ø 75	Ø 77	Ø 87	3	798
Ø 90	Ø 92	Ø 102	3	934
Ø 110	Ø 112	Ø 132	4	1533
Ø 125	Ø 127	Ø 147	4	1724
Ø 160	Ø 162	Ø 192	6	3341
Ø 200	Ø 203	Ø 243	8	5626
Ø 225	Ø 228	Ø 268	8	6219
Ø 250	Ø 253	Ø 293	8	6874

POLYLACK F

EI 60 - EI 120

INTUMESCENTNÝ PROTIPOŽIARNY NÁTER INTUMESCENT FIRE STOP COATING

ETA – 17/1040
ETA – 18/0171

SKTP/17/0003/4002
SKTP/17/0004/4002



ÚČEL:

- Protipožiarne tesnenie medzier a stavebných dilatačných spojov.
- Protipožiarne tesnenie prestupov káblov - káble, káblové lávky a káblovody.
- Protipožiarne tesnenie kombinovaných prestupov - káble, pevné a flexibilné rúry.
- Protipožiarne tesnenie pri prestupe jednotlivých a viacerých rúr vyrobených z horľavého materiálu.

POPIS VÝROBKU:

Náš **POLYLACK F** je intumescenčný náter vodnej disperzie. Nanesený a vysušený náter vystavený vysokým teplotám sa zmení na napenenú, tepelnoizolačnú vrstvu, čo zabráni horeniu izolačnej vrstvy kábla a šíreniu plameňa na ošetrených povrchoch.

PURPOSE:

- Fire stop sealing of gaps and architectural expansion joints.
- Fire stop sealing of cable duct penetrations – cables, cable batches and cable ducts.
- Fire stop sealing of combined penetrations – cables, rigid and flexible pipes
- Fire stop sealing in the penetration of single and non-single pipes made of combustible material.

PRODUCT DESCRIPTION:

Our **POLYLACK F** is an intumescent paint of water dispersions. The applied and dried paint will turn into a foamy, coaly layer when exposed to high temperatures, which will prevent the combustion of the cable insulation layer and flame propagation on the treated surfaces.

Fyzikálne a chemické vlastnosti Polylock F Physical and chemical properties of Polylock F

Farba a vzhľad / Color and appearance	biela, pastovitá textúra, tekutina white, pasty texture, liquid
Vlastnosti náteru / Coating characteristics	hladký, matný / smooth, matte
Reakcia na oheň / Reaction to fire	Trieda E / Class E
pH / pH	7,0 – 8,0
Hustota / Density	1,25 – 1,40 g/cm ³
VOC / VOC	0,0 g/l
Teplota pri použití a skladovaní / Application and storage temperature	+5 °C - +40 °C
Hrúbka suchého filmu / Dry film thickness	0,5 mm
Celkový čas sušenia / Full drying time	24 hodín / hours
Pomer expanzie / Expansion ratio	1 : 80
Spotreba materiálu / Material consumption	1,02 kg / m ² / 0,5 mm
Hrúbka mokrého/suchého filmu / Wet/Dry film thickness	1100 µm / 500 µm

POLYLACK K

EI 60 - EI 120

INTUMESCENTNÝ PROTIPOŽIARNY TMEL INTUMESCENT FIRE STOP PUTTY

ETA – 17/1040
ETA – 18/0171

SKTP/17/0003/4002
SKTP/17/0004/4002



ÚČEL:

- Protipožiarne tesnenie medzier stavebných dilatačných spojov
- Protipožiarne tesnenie prestupov - káble, káblové zväzky a káblovody
- Protipožiarne tesnenie kombinovaných prestupov - káble, pevné a ohybné rúry
- Protipožiarne tesnenie pri prestupe jednotlivých a viacerých rúr vyrobených z horľavého materiálu

POPIS VÝROBKU:

POLYLACK K je intumescentný tmel s hustou, pastovitou konzistenciou. Tento tmel sa zmení na tepelnoizolačnú vrstvu, keď je vystavený vysokým teplotám, čo zabráni horeniu izolačnej vrstvy polymérového kábla a šíreniu plameňa v uzavretých oblastiach. Tmel je určený na zaistenie protipožiarneho tesnenia medzier a dilatačných spojov, ako aj ďalších voľných mikro a makro medzier, ktoré sa vytvorili počas inštalácie protipožiarnej izolácie káblov, káblových látok a kombinovaných prestupov.

Fyzikálne a chemické vlastnosti Polylack K Physical and chemical properties of Polylack K

Farba a vzhľad / Color and appearance	biela pasta / white paste
Reakcia na oheň / Reaction to fire	Trieda E / Class E
pH / pH	7,0 – 8,0
Hustota / Density	1,25 – 1,40 g/cm ³
VOC / VOC	0,0 g/l
Teplota pri použití a skladovaní / Application and storage temperature	+5 °C - +40 °C
Rozmery výplne / Filling dimensions	Šírka / width : 10 mm; Hĺbka / depth : 25 mm
Celkový čas sušenia Full drying time	24-72 hodín / hours
Pomer expanzie / Expansion ratio	1 : min. 2

POLYLACK KG

EI 60 - EI 120

EXPANZNÝ PROTIPOŽIARNY TMEL INTUMESCENT FIRE STOP PUTTY

ETA – 17/1040
ETA – 18/0171

SKTP/17/0003/4002
SKTP/17/0004/4002



ÚČEL:

- Protipožiarne tesnenie všetkých káblov a zväzkov káblov použitých v EÚ
- Protipožiarne tesnenie nehorľavých rúr s horľavou izoláciou (pozri popis Polylack F, K a KG bandážové tesnenie).
- Protipožiarne tesnenie horľavých rúr (pozri popis Polylack F, K a KG bandážové tesnenie).
- Protipožiarne tesnenie káblov inštalovaných v ohybných rúrach (pozri popis tesnenia Polylack F, K)

POPIS VÝROBKU:

Rozpínavý protipožiarne tmel **POLYLACK KG** je hustý, pastovitý materiál. Po vystavení teplu sa tmel rozpína v medzere a znásobuje svoj pôvodný objem. Takto sa tvorí tepelná izolačná vrstva, ktorá zabraňuje šíreniu ohňa v prestupe.

Fyzikálne a chemické vlastnosti Polylack KG Physical and chemical properties of Polylack KG

Farba a vzhľad / Color and appearance	sivá pasta / grey paste
Reakcia na oheň / Reaction to fire	Trieda E / Class E
pH / pH	7,0 – 8,0
Hustota / Density	1,20 – 1,40 g/cm ³
VOC / VOC	0,0 g/l
Teplota pri použití a skladovaní / Application and storage temperature	+5 °C - +40 °C
Rozmery výplne / Filling dimensions	Šírka / width : 10 mm; Hĺbka / depth : 25 mm
Celkový čas sušenia Full drying time	24-72 hodín / hours
Pomer expanzie / Expansion ratio	1 : 5

PURPOSE:

- Fire stop sealing of all cables and cable batches used in the EU
- Fire stop sealing of non-combustible pipes with combustible insulation (see the description of Polylack F, K and KG Bandage sealing)
- Fire stop sealing of combustible pipes (see the description of Polylack F, K, KG and Bandage sealing).
- Fire stop sealing of cables installed in flexible pipes (see the description of Polylack F, K sealing)

PRODUCT DESCRIPTION:

The **POLYLACK KG** expanding fire stop putty is a thick, paste-like material. When exposed to heat, the putty material expands in the gap, multiplying its original volume. This creates a fire stop thermal insulation layer which prevents fire spread in the penetration.

PS BANDAGE

EI 60 - EI 120

POŽIARNY PÁS NA TKANINE ZO SKLENENÝCH VLÁKEN FIRE PROTECTION STRIP ON FIBERGLASS



ETA – 17/1040 ETA – 18/0171 ETA – 19/0321

ÚČEL:

Protipožiarne tesnenie kombinovaných prestupov, najmä v prípade kovových rúr s horľavou izoláciou.

PURPOSE:

Fire stop sealing of combined penetrations, mainly in case of metal pipes with combustible insulation

POPIS VÝROBKU:

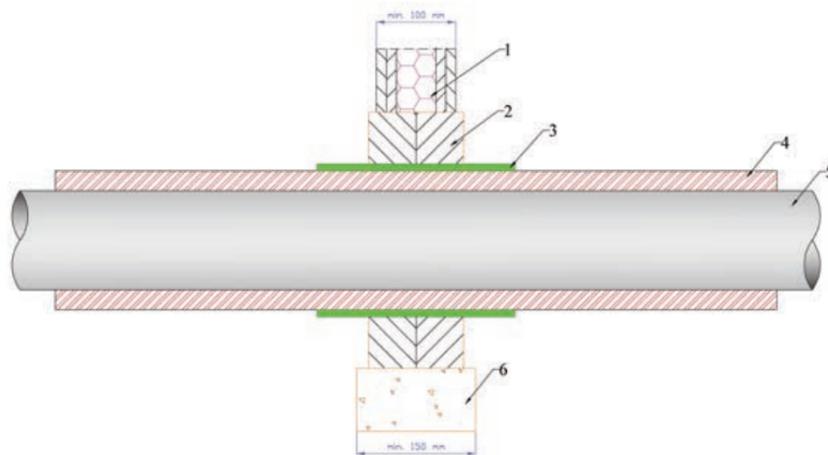
PS Bandage je protipožiarne flexibilný pás na tkanine zo skleneného vlákna s charakteristikami intenzívnej tepelnej expanzie a špeciálnym grafitovým obsahom. Vzhľadom na svoje expanzné vlastnosti je ideálny na protipožiarne tesnenie kovových rúr s horľavou izoláciou a káblov.

PRODUCT DESCRIPTION:

PS Bandage is a flexible fire safety band applied on glass fabric with intensive heat expansion characteristics and a special graphite content. Due to its expanding characteristics, it is ideal for fire safety sealing of metal pipes with combustible insulation and cable connections.

Fyzikálne a chemické vlastnosti bandáže PS Physical and chemical properties of PS Bandage

Farba a vzhľad / Color and appearance	tmavo šedá, ohybná páska na sklenenej tkanine / dark grey, flexible band on fiberglass
Reakcia na oheň / Reaction to fire	Trieda E / Class E
Hustota / Density	1,25 – 1,35 g/cm ³
Teplota pri aplikácii a skladovaní / Application and storage temperature	+5 °C - +40 °C
Expanzný pomer a tlak / Expansion rate and pressure	1 : 25 ; min. 3,0 N/mm ²
Teplota expanzie / Expansion temperature	180–220 °C
Rozmery a balenie produktu / Product dimensions and packaging	125 × 2,0 mm v kotúči 10 m / in roll of 10 m

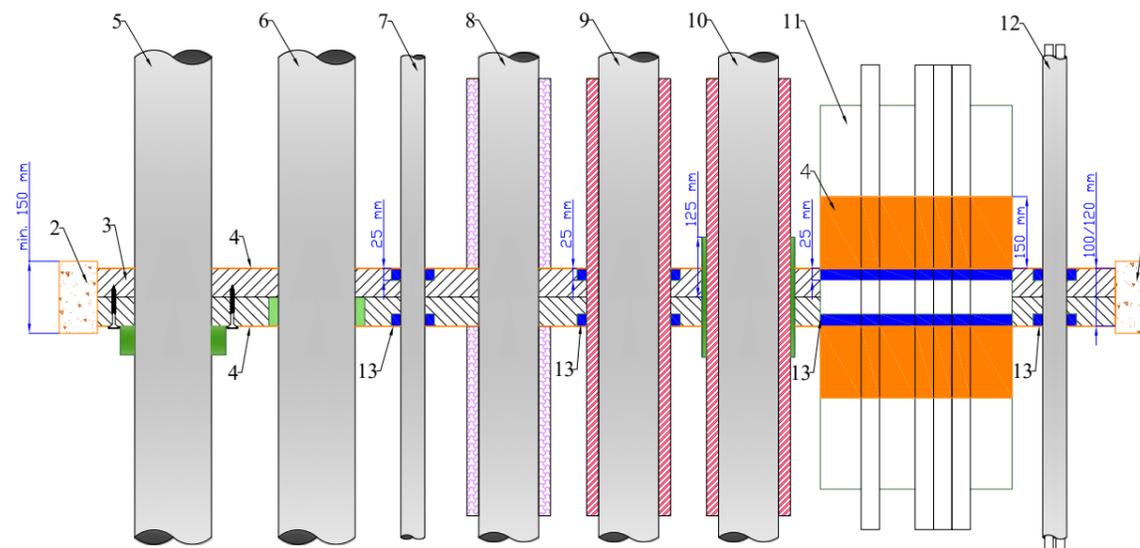


- 1) Flexibilná stena s hrúbkou ≥ 100 mm
Flexible wall thickness ≥ 100 mm
- 2) 2 x 50 alebo 2x60 mm hrubá stena z kamennej vlny
2x50 or 2x60 mm thick stone wool wall
- 3) Bandáž PS / PS Bandage
- 4) Horľavá izolácia
Combustible installation
- 5) Kovové potrubie
Metal pipe
- 6) Tuhá podlaha
Rigid floor

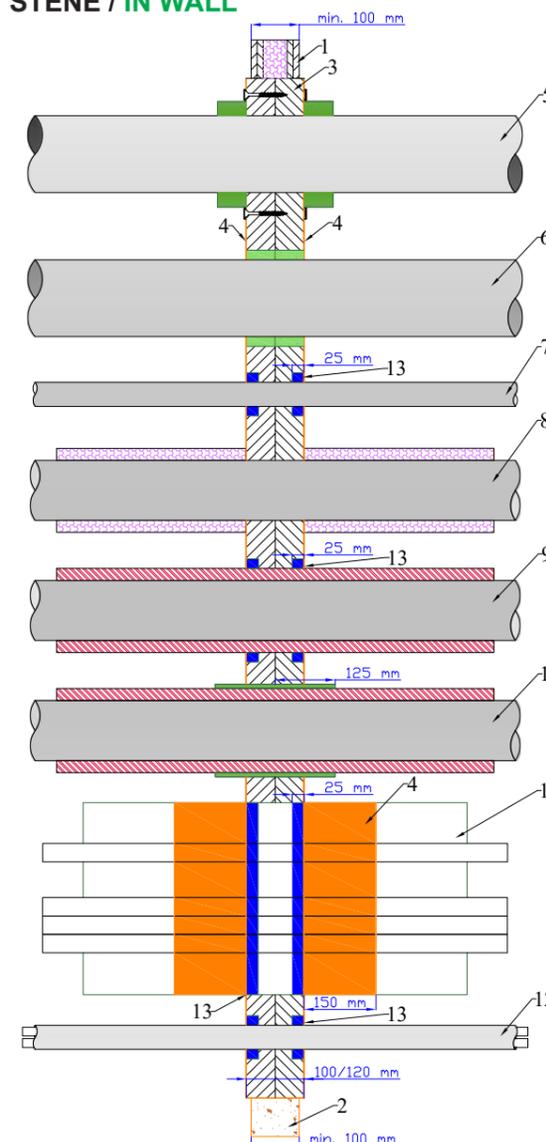
Kombinovaný prestup / Mixed penetration – Polylack F, K, KG

EI 90-EI 120

V STROPE / IN FLOOR



V STENE / IN WALL



- 1) Hrúbka flexibilnej steny ≥ 100 mm
Flexible wall with thickness ≥100 mm
- 2) Tuhá stena ≥ 100 mm, tuhá podlaha s hrúbkou ≥ 150 mm
Rigid wall with ≥100 mm, rigid floor with ≥150 mm thicknesses
- 3) Kamenná vlna s min. hustotou 150 kg / m³ a hrúbkou 2x50 alebo 2x60 mm
Stone wool with min. density 150 kg/m³ and thickness 50 or 60 mm
- 4) Náter Polylack F s hrúbkou min. 0,5 mm
Coating of Polylack F with thickness min 0,5 mm
- 5) Plastová rúra s ≤ Ø 125 mm s manžetou PS
Plastic pipe with ≤ Ø 125 mm with PS collar
- 6) Plastová rúra s ≤ Ø 125 mm s pásom PS-25
Plastic pipe with ≤ Ø 125 mm with PS-25 Strip
- 7) Plastová rúra s ≤ Ø 50 mm s tmelom Polylack KG
Plastic pipe with ≤ Ø 50 mm with putty Polylack KG
- 8) Kovové potrubie s nehorľavou lokálnou izoláciou
Metal pipe with non-combustible local insulation
- 9) Kovová rúra s horľavou izoláciou a s tmelom Polylack KG
Metal pipe with combustible insulation and with putty Polylack KG
- 10) Kovová rúra s horľavou izoláciou a s bandážou PS
Metal pipe with combustible insulation and with PS Bandage
- 11) Káblový žľab / rebrík s káblami a náterom Polylack F
Cable tray / -ladder with cables, and coating of Polylack F and with KG kit.
- 12) Kábel v horľavej rúre potrubia ≤ Ø 50 mm s tmelom Polylack KG / Cable in combustible conduit pipe ≤ Ø 50 mm with putty Polylack KG
- 13) Polylack KG na vyplnenie medzier
Polylack KG for filling gaps

SPÔSOB MONTÁŽE / MOUNTING METHOD – Polylack F, K, KG

Inštalácia kombinovaných prestupov s DVOJVRSTVOVOU doskou z kamennej vlny - EI90/120 Installation of combined penetrations with TWO-LAYERS stone wool board – EI90/120

1. Povrchy vnútorných stien prestupov musia byť bez prachu a iných nečistôt.
1. The internal wall surfaces of the penetrations shall be free from dust and other contaminations.
2. Jedna strana dosky z kamennej vlny s hustotou najmenej 150 kg/m³ a hrúbkou 60 mm sa natiera náterom Polylack F - po zaschnutí musí byť hrúbka náteru 0,5 mm. Môžete použiť originálne dosky Dunamenti Dunaboard ošetrené Polylackom F.
2. One side of the stone wool board of at least 150 kg/m³ of density and 50/60 mm of thickness shall be painted with Polylack F paint – after drying, the paint thickness shall be 0.5 mm. You can use original, Polylack F treated Dunamenti Dunaboard boards.
3. Požadované kusy sa odrežú z dosky z kamennej vlny a zapadnú do prestupov.
3. The required pieces shall be cut from the stone wool board, and they shall be fit in the penetrations from both sides.
4. Medzera medzi káblami a kamennou vlnou sa vyplní tmelom Polylack KG v hĺbke 25 mm. Káble a káblové žľaby musia byť natreté náterom Polylack F v dĺžke 150 mm od steny.
4. The gap between the cables and the stone wool shall be filled with Polylack KG putty in a depth of 25 mm. The cables and cable ducts shall be coated with Polylack F paint in a length of 150 mm from the wall.
5. Manžety PS sa namontujú na horľavé rúry do priemeru 125 mm na obe strany kamennej steny, a v prípade podlahy na spodnú časť podlahy.
5. PS Collars shall be mounted on combustible pipes up to a diameter of 125 mm on both sides of the stone wall, and in case of floors on the bottom of the floor.



6. Potrubia vyrobené z horľavých materiálov do priemeru 50 mm môžu byť tiež utesnené tmelom Polylack KG. V tomto prípade musí byť výplň prispôbená priemeru rúry. Hĺbka výplne je vždy 25 mm, jej šírka sa rovná polomeru rúry.
6. Pipes made of combustible materials up to a diameter of 50 mm can also be sealed with Polylack KG putty. In this case the filling shall be adapted to the pipe diameter. The filling depth is in every case 25 mm, its width is equal to the pipe radius.
7. Ochranné rúry na káble do priemeru 50 mm je možné utesniť tmelom Polylack KG. V tomto prípade musí byť výplň prispôbená priemeru rúry. Hĺbka výplne je vždy 25 mm, jej šírka sa rovná polomeru rúry.
7. Cable protection pipes up to a diameter of 50 mm can also be sealed with Polylack KG putty. In this case the filling shall be adapted to the pipe diameter. The filling depth is in every case 25 mm, its width is equal to the pipe radius.
8. Izolované nehorľavé rúry v prestupe je možné utesniť tmelom Polylack KG. Hĺbka výplne je vždy 25 mm, jej šírka sa rovná hrúbke izolácie.
8. Insulated, non-combustible pipes in penetrations can be sealed with Polylack KG putty. The filling depth is in every case 25 mm, its width is equal to the insulation thickness.
9. Nerovnomerné povrchy medzi stenami, tvarovkami a kamennou vlnou musia byť vyhladené a utesnené tmelom Polylack K.
9. Uneven surfaces between walls, fittings and the stone wool shall be smoothed and sealed with Polylack K putty.
10. Protipožiarne tesnenie musí byť označené štítkom, ktorý obsahuje nasledujúce údaje: názov spoločnosti, zhotoviteľ, použité materiály, hraničná hodnota požiarnej odolnosti, číslo osvedčenia, dátum inštalácie, podpis inštalatéra.
10. Fire stop sealing shall be marked by a label containing the following data: constructor company name, applied materials, fire resistance limit value, certificate no., date of installation, signature of the installer.



Inštalácia kombinovaných prestupov s JEDNOVRSTVOVOU doskou z kamennej vlny – EI 60 Installation of combined penetrations with ONE-LAYER stone wool board – EI 60

1. Povrchy vnútorných stien prestupov musia byť bez prachu a iných nečistôt.
1. The internal wall surfaces of the penetrations shall be free from dust and other contaminations.
2. Na obidve strany dosky z kamennej vlny s hustotou najmenej 150 kg/m³ a hrúbkou najmenej 50 mm sa naniesie náter Polylack F - po zaschnutí musí byť hrúbka náteru 0,5 mm. Môžete použiť originálnu dosku Dunamenti Dunaboard ošetrenú Polylackom F.
2. Both sides of the stone wool board of at least 150 kg/m³ of density and at least 50 mm of thickness shall be painted with Polylack F paint – after drying, the paint thickness shall be 0.5 mm. You can use original, Polylack F treated Dunamenti Dunaboard board.
3. Z dosky z kamennej vlny sa odrežú požadované kusy a osadia sa do prestupov. Minerálna vlna môže byť zarovnaná s jedným z povrchov steny alebo môže byť inštalovaná v strede.
3. The required pieces shall be cut from the stone wool board, and they shall be fit in the penetration. The mineral wool may be aligned with one of the wall surfaces or may be installed in the centre.
4. Medzera medzi káblami a kamennou vlnou sa vyplní tmelom Polylack KG v hĺbke 25 mm. Káble a káblové žľaby musia byť natreté náterom Polylack F v dĺžke 150 mm od steny.
4. The gap between the cables and the stone wool shall be filled with Polylack KG putty in a depth of 25 mm. The gap between the cables and cable ducts shall be coated with Polylack F paint in a length of 150 mm from the wall.



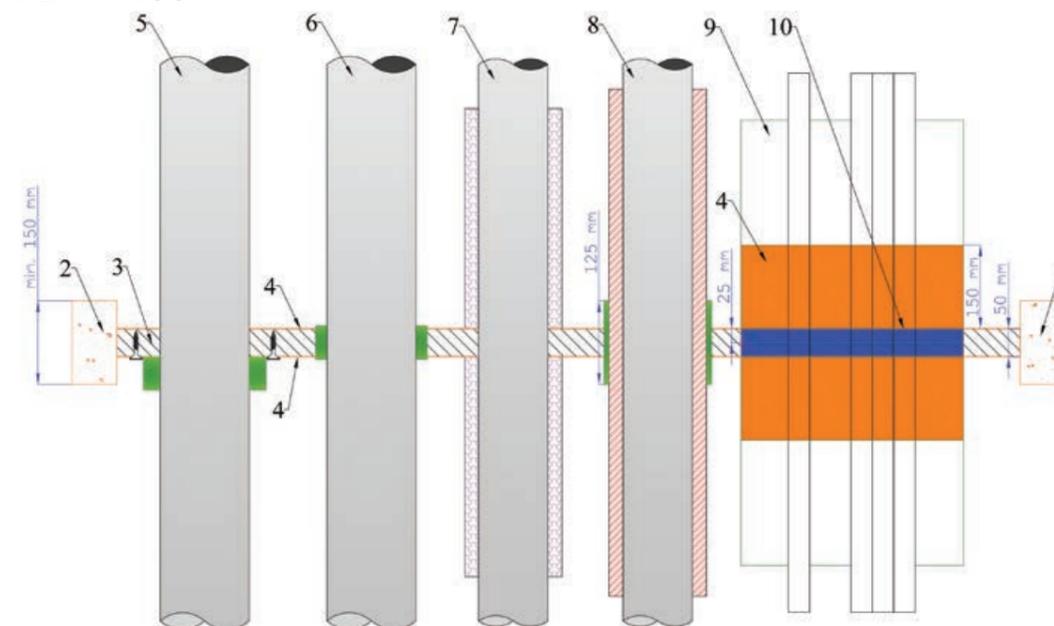
5. Manžety PS sa namontujú na horľavé rúry do priemeru 125 mm na obe strany minerálnej steny a v prípade podlahy na spodnú časť podlahy.
5. PS Collars shall be mounted on combustible pipes up to a diameter of 125 mm on both sides of the mineral wall, and in case of floors on the bottom of the floor.
6. Okolo kovových rúr s horľavou izoláciou sa musí ovinúť bandáž PS šírky 125 mm, ktorej počet vrstiev závisí od hrúbky izolácie.
6. 125 mm wide PS Bandage shall be rolled around the metal pipes with combustible insulation, the number of layers of which is based on the insulation thickness.
7. Nerovnomerné povrchy medzi stenami, tvarovkami a kamennou vlnou musia byť vyhladené a utesnené tmelom Polylack F, K alebo KG.
7. Uneven surfaces between walls, fittings and the stone wool shall be smoothed and sealed with Polylack F, K or KG putty.
8. Protipožiarne tesnenie musí byť označené štítkom, ktorý obsahuje nasledujúce údaje: názov spoločnosti, zhotoviteľa, použité materiály, hraničná hodnota požiarnej odolnosti, číslo osvedčenia, dátum inštalácie, podpis inštalatéra.
8. Fire stop sealing shall be marked by a label containing the following data: constructor company name, applied materials, fire resistance limit value, certificate no., date of installation, signature of the installer.



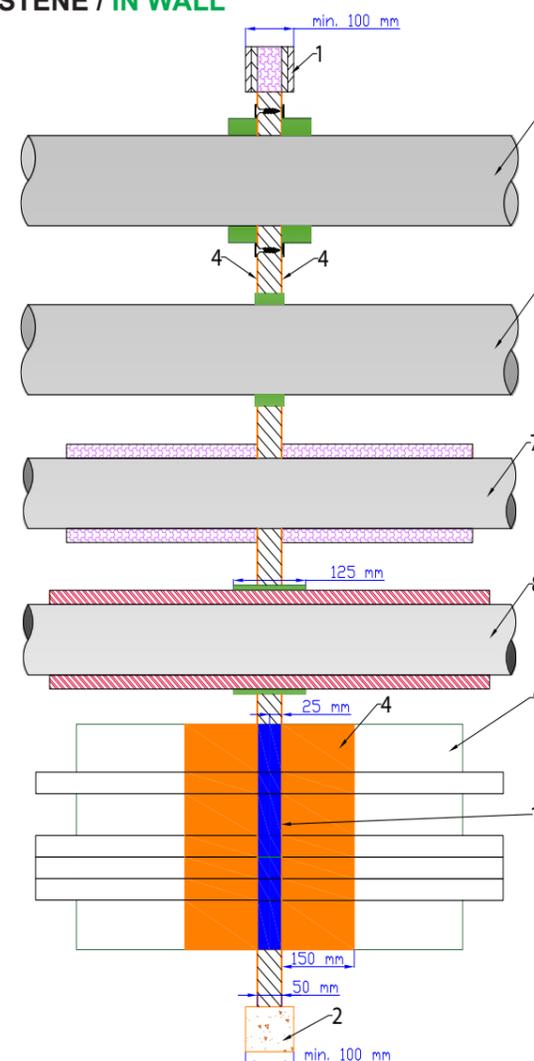
Kombinované prestupy / Mixed penetration Polylack F, K, KG, PS Bandage

EI 60

V PODLAHE / IN FLOOR



V STENE / IN WALL



- 1) Hrúbka flexibilnej steny ≥ 100 mm
Flexible wall thickness ≥ 100 mm
- 2) Hrúbka tuhej steny ≥ 100 mm; Tuhá podlaha s hrúbkou ≥ 150 mm
Rigid wall thickness ≥ 100 mm, rigid floor with ≥ 150 mm thicknesses
- 3) Kamenná vlna s min. hustotou 150 kg/m³ a min. hrúbkou 50 mm
Stone wool with min. density 150 kg/m³ and min. thickness 50 mm
- 4) Náter Polylack F s hrúbkou min. 0,5 mm
Coating of Polylack F with thickness min 0,5 mm
- 5) Plastová rúrka $s \leq \varnothing 125$ mm s manžetou PS
Plastic pipe with $\leq \varnothing 125$ mm with PS Collar
- 6) Plastová rúrka $s \leq \varnothing 125$ mm s pásom PS-25
Plastic pipe with $\leq \varnothing 125$ mm with PS-25 Strip
- 7) Kovové potrubie s nehorľavou lokálnou izoláciou
Metal pipe with non-combustible local insulation
- 8) Kovová rúra s horľavou izoláciou a bandážou PS
Metal pipe with combustible insulation and with PS Bandage
- 9) Káblový žľab s káblami a náterom Polylack F
Cable tray / -ladder with cables, and coating of Polylack F
- 10) Polylack KG na vyplnenie medzier
Polylack KG for filling gaps

Protipožiarne tesnenie stavebných škár (±7,5%)
Fire stop sealing (±7,5%) of architectural joints

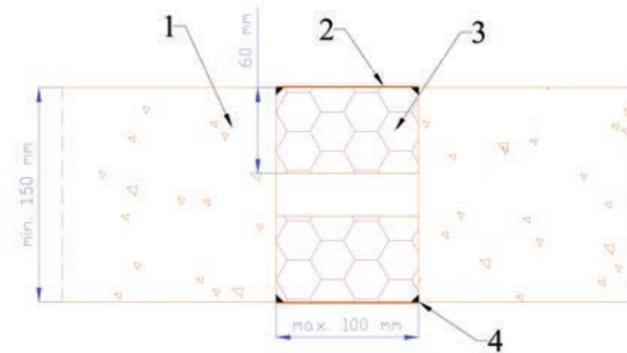
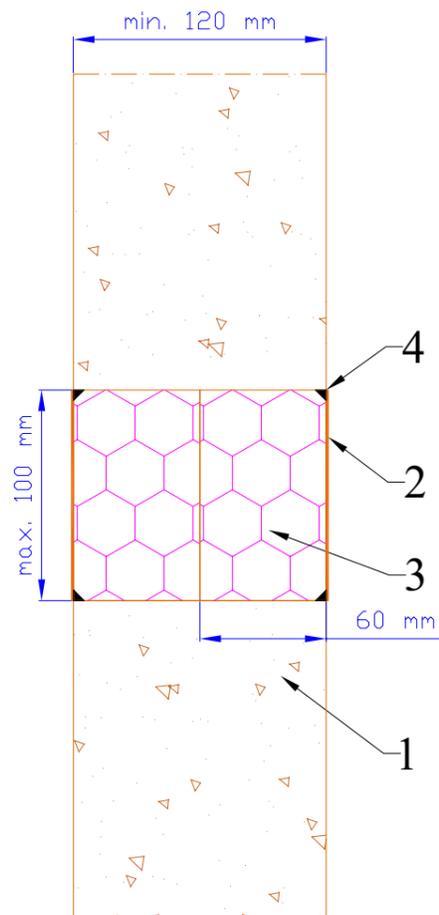
EI 120

DUNABOARD, Polylack F, K

SKTP/17/004/4002

V STENE / IN WALL

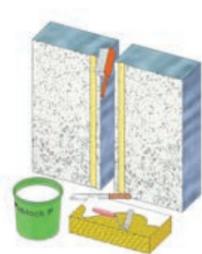
V PODLAHE / IN FLOOR



- 1) Hrúbka tuhej alebo flexibilnej steny ≥ 120 mm
Hrúbka tuhej podlahy ≥ 150 mm
Rigid or flexible wall thickness ≥ 120 mm,
solid floor thickness ≥ 150 mm
- 2) Polylack F náter v hrúbke najmenej 0,5 mm
Polylack F coating in a thickness of at least 0.5 mm
- 3) Kamenná vlna (Dunaboard) s hustotou min. 150 kg/m³
Stone wool (Dunaboard) with a density of min. 150 kg/m³
- 4) Polylack KG na vyplnenie medzier
Polylack KG for filling gaps

Spôsob montáže do medzier a dilatačných škár – EI 120
Mounting method in gaps and expansion joints – EI 120

1. Povrchy vnútorných stien prestupov musia byť bez prachu a iných nečistôt.
1. The internal wall surfaces of the penetrations shall be free from dust and other contaminations.
2. Na obidve strany dosky z kamennej vlny s hustotou najmenej 150 kg/m³ a hrúbkou 60mm sa naniesie náter Polylack F - po zaschnutí musí byť hrúbka náteru 0,5 mm. Môžete použiť originálnu dosku Dunamenti Dunaboard ošetrenú Polylackom F.
2. Both sides of the 60 mm thick stone wool board (density of at least 150 kg/m³) shall be painted with Polylack F paint – after drying, the paint thickness shall be 0.5 mm. You can use original, Polylack F treated Dunaboard boards.
3. Z dosky z kamennej vlny sa odrežú požadované kusy a osadia sa do prestupu na obidvoch stranách steny.
3. The required pieces shall be cut from the stone wool board, and they shall be fit in the penetration on both sides of the wall.



4. Malá medzera medzi inštalovanými doskami z minerálnej vlny a stenou musí byť utesnená protipožiarnym tmelom Polylack K.
4. The small gap between the installed stone wool boards and the wall shall be sealed with Polylack K fire stop putty.
5. Izolačný materiál inštalovaný v prestupe musí byť natretý protipožiarnym náterom Polylack F.
5. The insulating material installed in the penetration shall be coated with Polylack F fire stop paint.
6. Protipožiarne tesnenie musí byť označené štítkom, ktorý obsahuje nasledovné údaje: názov spoločnosti zhotoviteľa, použité materiály, hraničná hodnota požiarnej odolnosti, číslo osvedčenia, dátum inštalácie, podpis inštalátora.
6. Fire stop sealing shall be marked by a label containing the following data: constructor company name, applied materials, fire resistance limit value, certificate no., date of application, signature of the installer.



POLYLACK ELASTIC

EI 60 - EI 120

ABLATÍVNY PROTIPOŽIARNY NÁTER S ENDO-TERMICKOU REAKCIOU, PRUŽNÝ (+-36%)
FLEXIBLE (±36%) ABLATIVE FIRE STOP COATING WITH ENDOTHERMIC REACTION

ETA – 18/0169
ETA – 18/0170
ETA – 19/0321

SKTP/17/004/4002



ÚČEL:

- Protipožiarne tesnenie dilatačných škár - medzier na zvislých stenách a podlahách
- Protipožiarne tesnenie kombinovaných prestupov

PURPOSE:

- Fire stop sealing of expansion joints – gaps on vertical walls and floors
- Fire stop sealing of combined penetrations

POPIS VÝROBKU:

Náš **Polylack Elastic** je ablatívny (teplo absorbujúci), jednozložkový flexibilný tmel obsahujúci špeciálny akrylát s kopolymérnou zlúčeninou. Jeho povrchová úprava je elastická a permanentne flexibilná (±36%).

V prípade riedenia s vodou je použiteľný ako náter.

PRODUCT DESCRIPTION:

Our **Polylack Elastic** is an ablativ (heat absorbing), one-component flexible putty containing a special acrylate copolymer compound. Its coating is ductile, elastic and permanently flexible (±36%).

Applicable as a coating when diluted with water.

Fyzikálne a chemické vlastnosti Polylack Elastic
Physical and chemical properties of Polylack Elastic

Farba a vzhľad Color and appearance	biela, mäkká pasta / white, soft paste
Reakcia na oheň Reaction to fire	Trieda E / Class E
pH / pH	7,0 – 8,0
Hustota Density	1,12 – 1,37 g/cm ³
VOC / VOC	0,0 g/l
Teplota pri použití a skladovaní Application and storage temperature	+5 °C - +40 °C
Rozmery výplne Filling dimensions	Šírka / width : 10 mm; Hĺbka / depth : 25 mm
Celkový čas sušenia Full drying time	24 –72 hodín / hours
Spotreba materiálu Material consumption	1,95 kg / m ² / 1 mm
Hrúbka mokrého/suchého filmu Wet/Dry film thickness	1900 µm / 1000 µm

SPÔSOB MONTÁŽE / MOUNTING METHOD – Polylock Elastic

Inštalácia kombinovaných prestupov s JEDNOVRSTVOVOU doskou z kamennej vlny – EI 60 Installation of combined penetrations with ONE-LAYER stone wool board – EI 60

1. Povrchy vnútorných stien prestupov musia byť bez prachu a iných nečistôt.

1. The internal wall surfaces of the penetrations shall be free from dust and other contaminations.

2. Na obidve strany dosky z kamennej vlny s hustotou najmenej 150 kg/m³ a hrúbkou najmenej 50 mm sa naniesie náter Polylock Elastic - po zaschnutí musí byť hrúbka náteru 1 mm. Môžete použiť originálnu dosku Dunamenti Elastoboard ošetrenú Polylockom Elastic.

2. Both sides of the stone wool board of at least 150 kg/m³ of density and at least 50 mm of thickness shall be painted with Polylock Elastic paint – after drying, the paint thickness shall be 1 mm. You can use original, Polylock Elastic treated Dunamenti Elastoboard.

3. Z dosky z kamennej vlny sa odrežú požadované kusy a osadia sa do prestupov. Minerálna vlna môže byť zarovnaná s jedným z povrchov steny alebo môže byť inštalovaná v strede.

3. The required pieces shall be cut from the stone wool board, and they shall be fit in the penetration. The mineral wool may be aligned with one of the wall surfaces or may be installed in the centre.

4. Medzera medzi káblami a kamennou vlnou sa vyplní tmelom Polylock KG v hĺbke 25 mm. Káble a káblové žľaby musia byť natreté náterom Polylock Elastic v dĺžke 150 mm od steny.

4. The gap between the cables and the stone wool shall be filled with Polylock KG putty in a depth of 25 mm. The gap between the cables and cable ducts shall be coated with Polylock Elastic paint in a length of 150 mm from the wall.



5. Manžety PS sa namontujú na horľavé rúry do priemeru 125 mm po oboch stranách minerálnej steny a v prípade podláh na spodnú časť podlahy.

5. PS Collars shall be mounted on combustible pipes up to a diameter of 125 mm on both sides of the mineral wall, and in case of floors on the bottom of the floor.

6. Okolo kovových rúr s horľavou izoláciou sa musí ovinúť bandáž PS šírky 125 mm, ktorej počet vrstiev závisí od hrúbky izolácie.

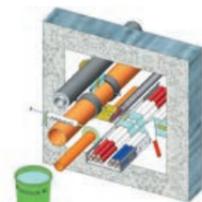
6. 125 mm wide PS Bandage shall be rolled around the metal pipes with combustible insulation, the number of layers of which is based on the insulation thickness.

7. Nerovnomerné povrchy medzi stenami, tvarovkami a kamennou vlnou musia byť vyhladené a utesnené tmelom Polylock Elastic alebo KG.

7. Uneven surfaces between walls, fittings and the stone wool shall be smoothed and sealed with Polylock Elastic or KG putty.

8. Protipožiarne tesnenie musí byť označené štítkom, ktorý obsahuje nasledujúce údaje: názov spoločnosti zhotoviteľa, použité materiály, hraničná hodnota požiarnej odolnosti, číslo osvedčenia, dátum inštalácie, podpis inštalatéra.

8. Fire stop sealing shall be marked by a label containing the following data: constructor company name, applied materials, fire resistance limit value, certificate no., date of installation, signature of the installer



Inštalácia kombinovaných prestupov s DVOJVRSTVOVOU doskou z kamennej vlny - EI 120 Installation of combined penetrations with TWO-LAYERS stone wool board – EI 120

1. Povrchy vnútorných stien prestupov musia byť bez prachu a iných nečistôt.

1. The internal wall surfaces of the penetrations shall be free from dust and other contaminations.

2. Jedna strana dosky z kamennej vlny (minimálna hustota: 150 kg/m³, min hrúbka: 60 mm) sa natrie tmelom Polylock Elastic - po zaschnutí musí byť hrúbka vrstvy 1 mm. Môžete tiež použiť originálne dosky Dunamenti Elastoboard dodávané s povrchovou úpravou s Polylock Elastic.

2. One side of the stone wool board (min. density: 150 kg/m³, min. thickness: 60 mm) shall be coated with Polylock Elastic mastic – after drying, the coating thickness shall be 1 mm. You can also use original Dunamenti Elastoboard boards, coated with Polylock Elastic as delivered.

3. Z dosky z kamennej vlny sa odrežú požadované kusy a osadia sa do prestupov.

3. The required pieces shall be cut from the stone wool board, and they shall be fit in the penetration.

4. Medzera medzi káblami a kamennou vlnou sa vyplní tmelom Polylock KG v hĺbke 25 mm. Medzera medzi káblami a káblovými lávkami musí byť potiahnutá tmelom Polylock Elastic v dĺžke 150 mm od steny.

4. The gap between the cables and the stone wool shall be filled with Polylock KG mastic in a depth of 25 mm. The gap between the cables and cable ducts shall be coated with Polylock Elastic mastic in a length of 150 mm from the wall.



5. Manžety PS sa namontujú na horľavé rúry do priemeru 160 mm po oboch stranách minerálnej vlny a v prípade podláh na spodnú časť.

5. PS Collars shall be mounted on combustible pipes up to a diameter of 160 mm on both sides of the stone wool, and in case of floors on the bottom of the floor.

6. Okolo kovových rúrok s horľavou izoláciou sa musí ovinúť bandáž PS šírky 125 mm, ktorej počet vrstiev závisí od hrúbky izolácie.

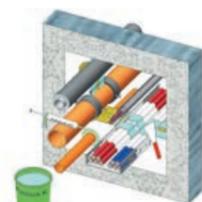
6. 125 mm wide PS Bandage shall be rolled around the metal pipes with combustible insulation, the number of layers of which is based on the insulation thickness.

7. Nerovnomerné povrchy medzi stenami, tvarovkami a kamennou vlnou musia byť vyhladené a utesnené tmelom Polylock Elastic.

7. Uneven surfaces between walls, fittings and the stone wool shall be smoothed and sealed with Polylock Elastic putty.

8. Protipožiarne tesnenie musí byť označené štítkom, ktorý obsahuje nasledovné údaje: názov spoločnosti zhotoviteľa, použité materiály, hraničná hodnota požiarnej odolnosti, číslo osvedčenia, dátum inštalácie, podpis inštalatéra.

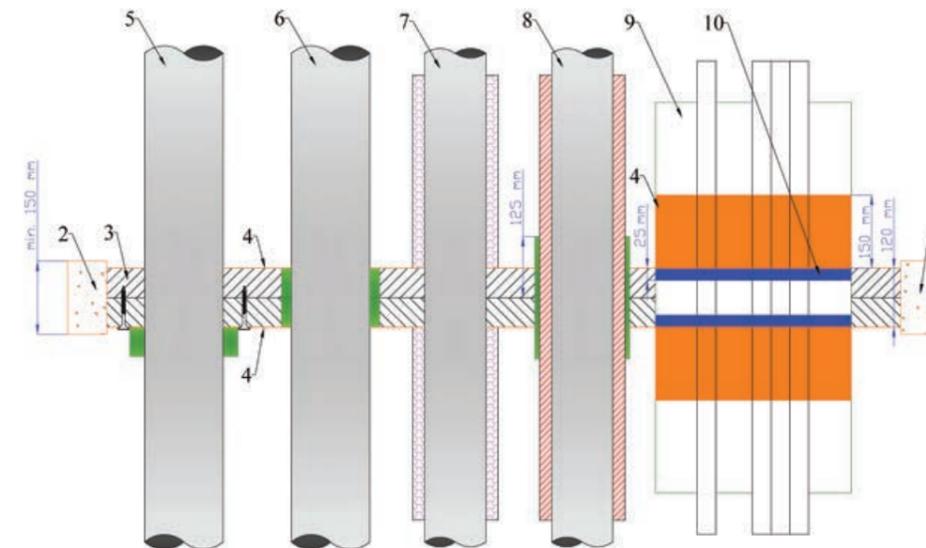
8. Fire stop sealing shall be marked by a label containing the following data: constructor company name, applied materials, fire resistance limit value, certificate no., date of installation, signature of the installer.



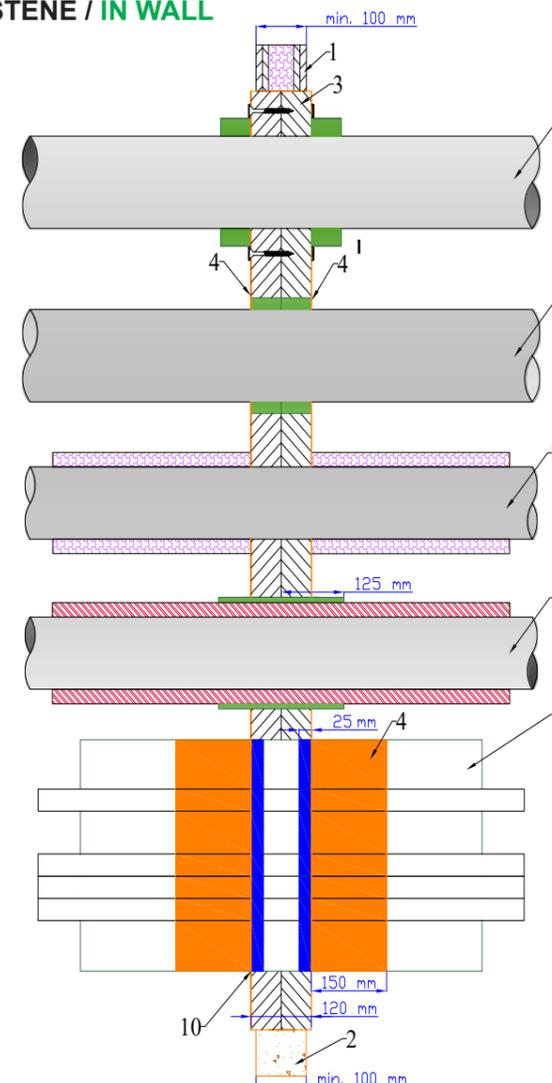
Kombinovaný prestup / Combined penetration – Polylock Elastic

EI 120

V STROPE / IN FLOOR

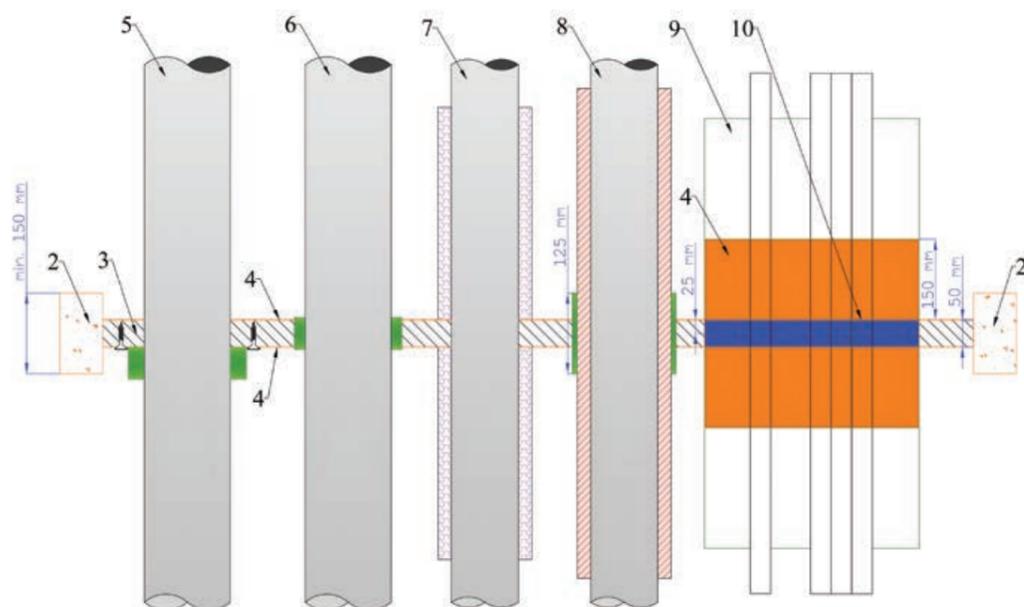


V STENE / IN WALL

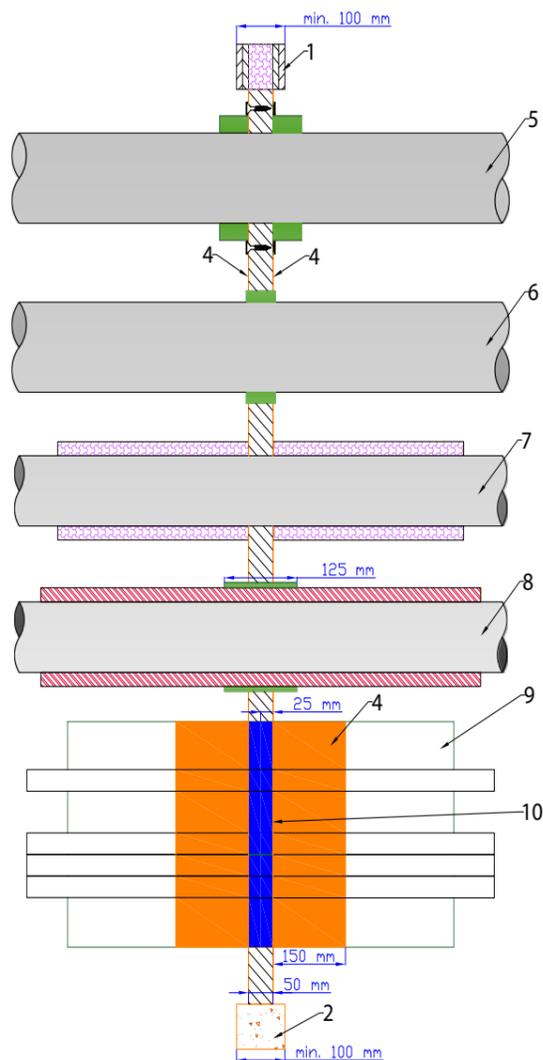


- Hrúbka flexibilnej steny ≥ 100 mm
Flexible wall thickness ≥ 100 mm
- Hrúbka tuhej steny ≥ 100 mm
Hrúbka tuhej podlahy ≥ 150 mm
Rigid wall thickness ≥ 100 mm
Solid floor thickness ≥ 150 mm
- Kamenná vlna s objemovou hmotnosťou min. 150 kg/m³ s hrúbkou 2x60mm
Stone wool with a bulk density of min. 150 kg/m³ and a thickness of 2x60 mm
- Polylock Elastic náter v hrúbke min. 1 mm
Polylock Elastic coating in a thickness of at least 1 mm
- Potrubiie z horľavého materiálu $\leq \varnothing 160$ mm s PS manžetou
Pipe of combustible material $\leq \varnothing 160$ mm with PS Collar
- Potrubiie z horľavého materiálu $\leq \varnothing 125$ mm s pásom PS-25
Pipe of combustible material $\leq \varnothing 125$ mm with PS-25 Strip
- Lokálna nehorľavá izolácia kovového potrubia
Local, non-combustible insulation of metal pipes
- Kovové rúry s horľavou izoláciou a bandážou PS
Metal pipe with combustible insulation and PS Bandage
- Káblový žľab s káblami a náterom Polylock Elastic
Cable tray / -ladder with cables, and coating of Polylock Elastic
- Medzery medzi kamennou vlnou a káblovými žľabmi s káblami musia byť vyplnené Polylockom Elastic alebo tmelom Polylock KG
The gaps between the stone wool and Cable trays/ ladders with cables, shall be filling with Polylock Elastic or Polylock KG putty

V STROPE / IN FLOOR



V STENE / IN WALL



- 1) Hrúbka flexibilnej steny ≥ 100 mm
Flexible wall thickness ≥ 100 mm
- 2) Hrúbka tuhej steny ≥ 100 mm
Hrúbka tuhej podlahy ≥ 150 mm
Rigid wall thickness ≥ 100 mm
Rigid floor width ≥ 150 mm
- 3) Kamenná vlna s min. hustotou 150 kg/m^3 a min. hrúbkou 50 mm
Stone wool with a bulk density of min. 150 kg/m^3 and min. thickness of 50 mm
- 4) Náter Polylack Elastic s hrúbkou min. 1 mm
Coating of Polylack Elastic with thickness min. 1 mm
- 5) Plastová rúrka s $\leq \text{Ø } 125$ mm s manžetou PS
Plastic pipe with $\leq \text{Ø } 125$ mm with PS Collar
- 6) Plastová rúrka s $\leq \text{Ø } 125$ mm s pásmom PS-25
Plastic pipe with $\leq \text{Ø } 125$ mm with PS-25 Strip
- 7) Kovové potrubie s nehorľavou lokálnou izoláciou
Metal pipe with non-combustible local insulation
- 8) Kovové rúry s horľavou izoláciou a bandážou PS
Metal pipe with combustible insulation and PS Bandage
- 9) Káblový žľab s káblami a náterom Polylack Elastic
Cable tray / -ladder with cables, and coating of Polylack Elastic
- 10) Polylack KG na vyplnenie medzier
Polylack KG for filling gaps

Spôsob montáže do medzier a dilatačných škár / Mounting method in gaps and expansion joints – Polylack Elastic

1. Povrchy vnútorných stien prestupov musia byť bez prachu a iných nečistôt.
1. The internal wall surfaces of the penetrations shall be free from dust and other contaminations.
2. Pripravte dosku z kamennej vlny s hustotou najmenej 50 kg/m^3 a hrúbkou min. 60 mm.
2. Prepare a stone wool board with a density of at least 50 kg/m^3 , and a thickness of min. 60 mm.
3. Z dosky z minerálnej vlny sa vyrežú požadované kusy, ktoré sa po oboch stranách steny osadia do prestupu. V prípade dilatačnej škáry sa osadí minerálna vlna s hustotou 50 kg/m^3 v stlačenej forme v hĺbke 120 mm. Šírka minerálnej vlny je dvojnásobok šírky otvoru.
3. The required pieces shall be cut from the stone wool board, and they shall be fit in the penetration on both sides of the wall. In case of moving gaps, stone wool of 50 kg/m^3 of density shall be installed on its edge in a width of 120 mm. The thickness of the stone wool is double size thickness of the opening.



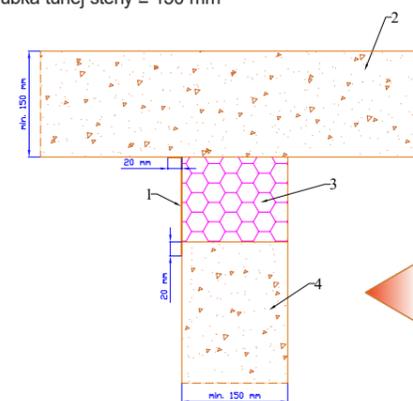
4. Na jednu stranu steny naneste na povrch inštalovanej minerálnej vlny vrstvu Polylack Elastic v hrúbke 1 mm a zabezpečte pokračovanie náteru v šírke 2 cm na oboch okrajoch medzery na jednej strane steny.
4. On one side of the wall, apply a coating of Polylack Elastic in a layer thickness of 1 mm on the installed stone wool surface, and ensure to continue the coating in a width of respectively 2 cm on the two gap edges on one side of the wall.
5. Protipožiarne tesnenie musí byť označené štítkom, ktorý obsahuje nasledovné údaje: názov spoločnosti zhotoviteľa, použité materiály, hraničná hodnota požiarnej odolnosti, číslo osvedčenia, dátum inštalácie, podpis inštalátora.
5. Fire stop sealing shall be marked by a label containing the following data: constructor company name, applied materials, fire resistance limit value, certificate no., date of installation, signature of the installer



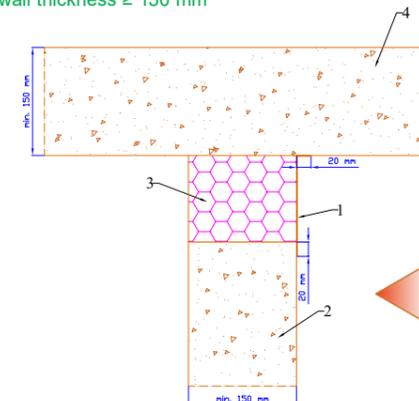
Protipožiarne tesnenie stavebných škár / Fire stop sealing of architectural joints

SPOJENIE STENA-STROP / WALL-FLOOR CONNECTION

- 1) Náter Polylack Elastic s hrúbkou najmenej 1 mm
- 2) Hrúbka tuhej podlahy ≥ 150 mm
- 3) Kamenná vlna s hustotou min. 50 kg/m^3
- 4) Hrúbka tuhej steny ≥ 150 mm

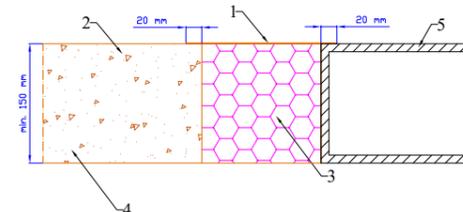


- 1) Polylack Elastic coating in a thickness of at least 1 mm
- 2) Solid floor thickness ≥ 150 mm
- 3) Stone wool, min. density of 50 kg/m^3
- 4) Rigid wall thickness ≥ 150 mm



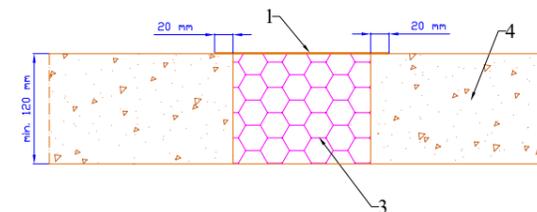
SPOJENIE STROP - OCEĽOVÝ PROFIL / FLOOR-STEEL PROFILE CONNECTION

- 1) Náter Polylack Elastic s hrúbkou min. 1 mm
- 2) Hrúbka tuhej podlahy ≥ 150 mm
- 3) Kamenná vlna s hustotou min. 50 kg/m^3
- 4) Hrúbka tuhej steny ≥ 120 mm
- 5) Oceľový profil



SPOJENIE STENA-STENA / WALL-WALL CONNECTION

- 1) Polylack Elastic coating in a thickness of at least 1 mm
- 2) Solid floor thickness ≥ 150 mm
- 3) Stone wool, min. density of 50 kg/m^3
- 4) Rigid wall thickness ≥ 120 mm
- 5) Steel profile



DUNASEAL

EI 120

PROTIPOŽIARNA TESNIACA PÁSKA FIRE STOP SEALING BAND

ETA – 18 / 0475



ÚČEL:

Protipožiarne tesnenie stavebných medzier a stavebných dilatčných škár do 100 mm.

POPIS VÝROBKU:

Naše tesniace pásy Dunaseal sú vyrobené z jedného, dvoch alebo viacerých vrstiev elastickej špongie spomaľujúcej horenie, a so zodpovedajúcim počtom rozpínajúcich sa laminátových vrstiev, ktoré vďaka ich vysokej a rýchlej rozpínavosti v prípade požiaru vyplnia pevné a pohyblivé medzery a stavebné škáry, aby sa zabránilo šíreniu ohňa. Inštalácia pásov v medzere umožňuje vytvoriť rýchle a efektívne protipožiarne tesnenie v stene alebo v podlahe alebo v spoji dvoch konštrukčných prvkov. Vďaka svojej flexibilitě umožňuje nezávislé posunutie konštrukčných prvkov, a zároveň zabezpečí úplnú vzduchotesnosť.

SPÔSOB MONTÁŽE:

Naša tesniaca páska Dunaseal sa používa na tesnenie stavebných medzier a dilatčných škár do šírky 100 mm. Vnútorňá časť medzery musí byť utesnená kamennou vlnou s hustotou 50 kg/m³ tak, že zostane 30 mm alebo 60 mm voľného miesta na inštaláciu pásky Dunaseal. Aplikuje sa zdola do podlahy a z jednej strany v stenách. Nainštalovaná laminátová vrstva musí byť kolmá na rovinu steny. Mala by byť umiestnená tak, že laminátová vrstva je v kontakte so stenou a môže sa spraviť bodové spojenie s Polylockom K ako prídavné pripevnenie.

PURPOSE:

Fire stop sealing of architectural gaps and structural expansion joints up to 100 mm.

PRODUCT DESCRIPTION:

Our Dunaseal joint sealing bands are made of one, two or more layers of flame-retardant, elastic sponge, with a corresponding number of expanding laminate layer, which, by their high and quick volume expansion in case of fire, fill in the fixed and moving gaps, and architectural expansions in order to avoid fire propagation. The installation of bands in the gap allows to create a quick and effective fire stop sealing in the wall or in the floor, or in the connection joint of two structural elements. Thanks to its flexibility it allows independent displacement of the structural elements while ensuring full airtightness.

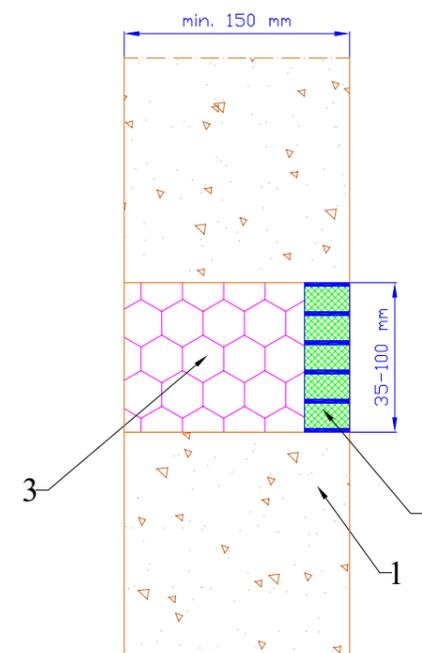
MOUNTING METHOD:

Our Dunaseal joint sealing band is used to seal structural gaps and expansion joints up to a width of 100 mm. The internal part of the gap shall be sealed with stone wool of 50 kg/m³ of density, leaving a 30mm or 60 mm free space to install the Dunaseal band. It shall be incorporated from below in floors and from one side in walls. The installed laminate layer shall be perpendicular to the wall plane and it should be plane with it.

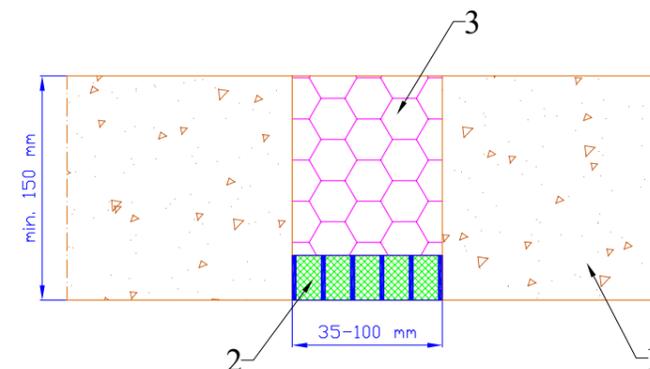
Pohyb medzier (%) Gap movement (%)	Šírka medzery (mm) / Gap width (mm)				
	Dunaseal jednoduchý Dunaseal single	Dunaseal dvojitý Dunaseal double	Dunaseal viacvrstvový 3 Dunaseal multilayer 3	Dunaseal viacvrstvový 4 Dunaseal multilayer 4	Dunaseal viacvrstvový 5 Dunaseal multilayer 5
0	0 – 30	31 – 61	62 – 95	96 – 120	121 – 155
10	10 – 27	28 – 54	55 – 82	83 – 110	111 – 136
20	10 – 25	26 – 50	51 – 75	76 – 100	101 – 125
30	10 – 23	24 – 46	47 – 70	71 – 95	96 – 115
40	10 – 20	21 – 42	43 – 65	66 – 90	91 – 110
50	10 – 20	21 – 40	41 – 60	61 – 80	81 – 100

PROTIPOŽIARNE TESNENIE MEDZIER A STAVEBNÝCH DILATAČNÝCH ŠKÁR S DUNASEAL PÁSKOU FIRE STOP SEALING OF GAPS AND ARCHITECTURAL EXPANSION JOINTS WITH DUNASEAL BAND

V STENE / IN WALL

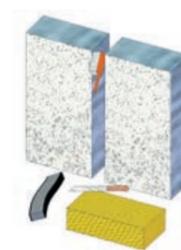


V STROPE / IN FLOOR



- 1) Hrúbka tuhej steny alebo tuhej podlahy ≥ 150 mm
Rigid wall or solid floor thickness ≥ 150 mm
- 2) Dunaseal
Dunaseal
- 3) Kamenná vlna s hustotou min. 50 kg/m³
Stone wool, min. density of 50 kg/m³

SPÔSOB MONTÁŽE / MOUNTING METHOD:



1. Povrchy vnútorných stien prestupov musia byť bez prachu a iných nečistôt.
1. The internal wall surfaces of the penetrations shall be free from dust and other contaminations.
2. Medzera sa utesní kamennou vlnou o hustote 50 kg/m³, pričom sa ponechá potrebný voľný priestor na inštaláciu protipožiarneho pásu.
2. The gap shall be sealed using stone wool of 50 kg/m³ of density, leaving a convenient free space to install the fire safety band.
3. Pás musí byť stlačený a inštalovaný do voľného priestoru. Rozpínajúca vrstva musí smerovať k stene.
3. The band shall be compressed and installed in the free space. The expanding layer shall face the wall.



4. Na stenu sa inštaluje z jednej strany, do podlahy len zdola.
4. It shall be installed in wall from one side, in floor only from below.
5. Protipožiarne tesnenie musí byť označené štítkom obsahujúcim nasledovné údaje: názov spoločnosti zhotoviteľa, použité materiály, hraničná hodnota požiarnej odolnosti, číslo osvedčenia, dátum inštalácie, podpis inštalátora.
5. Fire stop sealing shall be marked by a label containing the following data: constructor company name, applied materials, fire resistance limit value, certificate no., date of installation, signature of the installer.

DUNAFOAM 1K

EI 120

JEDNOZLOŽKOVÁ PROTIPOŽIARNA POLYURETÁNOVÁ MONTÁŽNA PENA

SKTP /17/0004/4002



ÚČEL:

Protipožiarné tesnenie lineárnych stykov.

POPIS VÝROBKU:

Jednozložková protipožiarna polyuretánová montážna pena Dunafoam 1K tuhneca vplyvom vlhkosti s hnacím plynom nezaťažujúcim životné prostredie je vhodná na tesnenie lineárnych stykov požiarnych deliacich konštrukcií a na osadenie zárubní požiarnych uzáverov. Má vynikajúcu schopnosť prilnavosti k rôznym materiálom, ako sú napr. betón, tehla, kameň, drevo, omietka a umelé hmoty. Nehnijúca, odoláva vode, vysokým teplotám a väčšine chemických látok.

SPÔSOB MONTÁŽE:

Aplikačné plochy musia byť čisté. Prach a nečistoty zo stien otvoru je nutné odstrániť, prípadné mastnoty odstrániť vhodným spôsobom. Očistenú plochu, podklad treba dôkladne navlhčiť vodou. Nádobu pred každým použitím treba pretrepať min. 20x, potom odstrániť ochranné viečko a naskrutkovať priložený umelohmotný adaptér na ventil. V prípade nízkej teploty treba dbať na to, aby teplota nádoby dosiahla min. +5°C. Nádobu pri vypúšťaní peny treba držať ventilom dolu. S namontovaným adaptérom vypúšťame penu cez ventil pomaly, aby pena dôkladne vyplnila všetky škáry, dutiny v konštrukcii steny, stropu. Škáry alebo štrbiny vyplníme len do polovice s penou dávkovanou po prúžkoch. V prípade naniesenia peny vo viacerých vrstvách treba aplikačné plochy opätovne navlhčiť. Na mieste použitia treba podlahu a okolité plochy zakryť ochrannou fóliou. Vystreknutú penu treba okamžite upratať, lebo penu po vytvrdnutí možno odstrániť už len mechanickým spôsobom.

Po skončení môžeme orezať prebytočnú penu a prestup označíme identifikačným štítkom umiestneným viditeľne vedľa upchávky.

V prípade pištoľovej nádoby treba k vypúšťaniu peny používať špeciálnu dávkovaciu pištoľ.

Tesnenie lineárnych stykov môže byť inštalované do nasledujúcich typov podporných konštrukcií:

- Stena z betónu/ pórobetónu hrúbky minimálne 150 mm
- Betónový strop hrúbky minimálne 150 mm.

Maximálne rozmery otvoru:

- šírka stavebnej škáry: 0- 50 mm,
- dĺžka otvoru je bez obmedzenia.

Požiarna odolnosť tesniaceho systému Dunafoam 1K

V prípade dodržania technologických predpisov požiarna odolnosť vybudovaného tesnenia stavebných škár je:

EI 120-T-X-F-W 00 až 50 mm

EI 120-H-X-F-W 00 až 50 mm

Fyzikálne a chemické vlastnosti Dunafoam 1K

Charakteristika	aerosolová tekutá pena, svetlosivá
Aplikačné podmienky	nad +5 °C
Trieda požiarna odolnosti	C
Hustota	1,12 ± 0,07 g/cm ³
Bod vzplanutia	ťažko horľavý
Výdatnosť	z 750 ml – 25 l
Schnutie - rezanie	2 - 3 hodiny
Celková doba schnutia	úplné vyschnutie po 24 hod.
VLASTNOSTI VYTVRDNUTEJ PENY	
Tepelná odolnosť	medzi -40 - 90 °C
Rozpustnosť	vo vode nerozpustný
Chemická odolnosť	odolný voči tečúcej vode a náterovým materiálom

POLYLACK A

R15 – R60 (R90)

INTUMESCENTNÝ PROTIPOŽIARNY NÁTER NA BÁZE ROZPÚŠŤADLA PRE OCEĽOVÉ KONŠTRUKCIE

INTUMESCENT, SOLVENT-BASED FIREPROTECTIVE REACTIVE COATING FOR STEEL STRUCTURES

ETA – 17/0735



ÚČEL:

Zvýšenie požiarna odolnosti oceľovej nosnej konštrukcie do hraničnej hodnoty 90 minút v závislosti od kritickej teploty a faktora prierezu.

SPÔSOB POUŽITIA:

1. Príprava povrchu:

V prípade železa a ocele: suchý povrch natretý antikoróznym základným náterom, bez nečistôt; odporúčaný základný náter:

- výrobok uvedený v úradnom dokumente alebo
- výrobok testovaný výrobcom
- v prípade pozinkovaných povrchov sa obráťte na ich výrobcu

2. Aplikácia:

- Airless striekanie; tryska 0,48 - 0,63 mm; 1500 - 2 000 µm mokry náter/vrstva
- štetec, valček; 300–500 µm mokry náter / vrstva
- po homogenizácii sa naniesie náter Polylack A použitím mechanického miešadla, bez riedenia alebo riedený pomocou max. 5% riedidla; odporúčané riedidlo: aromatický typ
- požadovaná hrúbka vrstvy: v závislosti od faktora profilu alebo limitu požiarna odolnosti (pozri ETA-17/0735)

3. Sušenie:

- Priemerný čas sušenia pri 23 °C s hrúbkou vrstvy 300 µm:
- práškovo suchý 30 minút
- dá sa uchopiť a manipulovať po 6 hodinách
- opätovne natierateľné rovnakým náterom po 6 hodinách, s vrchným náterom po 10 hod. po vysušení

Fyzikálne a chemické vlastnosti Polylack A

Physical and chemical properties of Polylack A

Farba a vzhľad / Color and appearance	biela, pastovitá textúra, kvapalná pri miešaní white, pasty texture, liquid when stirred
Vlastnosti náteru / Coating characteristics	hladký, porézny / smooth, porous
Reakcia na oheň / Reaction to fire	Trieda D-s1, d0 / Class D-s1, d0
pH / pH	7,0 – 8,0
Hustota / Density	1,29 – 1,43 g/cm ³
VOC / VOC	327,0 g/l
Teplota pri použití a skladovaní / Application and storage temperature	+5 °C - +40 °C
Hrúbka suchého filmu // pomer nanášania / Dry film thickness//spreading rate	Pozri ETA-17/0735// 1,8 kg/m ² na. 1 mm suchý náter see ETA-17/0735//1,8 kg/m² to 1 mm dry coating
Riedidlo / Diluent	xylén, rozpúšťadlo alebo riedidlo na báze aromatickej substance Xylene, nitro or aromatic substance-based diluent
Pomer expanzie / Expansion ratio	1 : ≤ 40–60

PURPOSE:

Fire resistance enhancement of steel support structures up to a limit value of 90 minutes depending on the critical temperature and the section factor.

APPLICATION METHOD:

1. Surface preparation:

In case of iron and steel: dry surface coated with anticorrosive primer, free from impurities; recommended primer:

- the product indicated in the official document, or
- the product tested by the manufacturer
- in case of galvanised surfaces, please consult with the manufacturer

2. Application:

- airless spraying; nozzle of 0,48–0,63 mm; 1500–2000 µm wet paint/layer
- brush, roll; 300–500 µm wet paint/layer
- the Polylack A paint shall be applied after homogenisation using mechanical stirrer, without dilution, or diluted with max. 5% of diluent; recommended diluent: aromatic type
- Required layer thickness: Depending on the profile factor and the fire resistance limit (see ETA-17/0735)

3. Drying:

- Mean drying time at 23°C, with a layer thickness of 300 µm
- powder dry 30 minutes
- allows grip and handling after 6 hours
- repaintable with the same paint 6 hours, with top coat 10 hours after drying

POLYLACK W R15 – R60

INTUMESCENTNÝ PROTIPOŽIARNY NÁTER NA BÁZE VODY PRE OCEĽOVÉ KONŠTRUKCIE
INTUMESCENT, WATER-BASED FIREPROTECTIVE REACTIVE COATING FOR STEEL STRUCTURES

ETA – 15/0801



ÚČEL:

Zvýšenie požiarnej odolnosti oceľových nosných konštrukcií do hraničnej hodnoty 60 minút vo funkcii kritickej teploty.

SPÔSOB POUŽITIA:

1. Príprava povrchu:

V prípade železa a ocele: suchý povrch natretý antikorozióznym základným náterom, bez nečistôt; odporúčaný základný náter:

- výrobok uvedený v úradnom dokumente alebo
- výrobok testovaný výrobcom
- v prípade pozinkovaných povrchov sa obráťte na ich výrobcu

2. Aplikácia:

- Airless striekanie; tryska 0,48 - 0,63 mm; 800 - 1 000 µm mokrý náter/vrstva
- štetec, valček; 300–500 µm mokrý náter / vrstva
- po homogenizácii sa naniesie náter Polylack W použitím mechanického miešadla, bez riedenia alebo riedený pomocou max 3% vody
- požadovaná hrúbka vrstvy: v závislosti od faktora profilu alebo limitu požiarnej odolnosti (pozri ETA -15 / 0801)
- Aplikácia sa neodporúča pri teplote pod +5°C. MRZNE!

3. Sušenie:

Priemerný čas sušenia pri 23 °C s hrúbkou vrstvy 300 µm:

- práškovo suchý 30 minút
- dá sa uchopiť a manipulovať po 4 hodinách
- po 4 hodinách druhý náter
- opätovne natierateľné rovnakým náterom po 6 hodinách, s vrchným náterom 24 hodín po zaschnutí

Fyzikálne a chemické vlastnosti Polylack W Physical and chemical properties of Polylack W

Farba a vzhľad / Color and appearance	biela, pastovitá textúra, kvapalná pri miešaní white, pasty texture, liquid when stirred
Vlastnosti náteru / Coating characteristics	hladký, porézny / smooth, porous
Reakcia na oheň / Reaction to fire	Trieda C-s1, d0 / Class C-s1, d0
pH / pH	7,0 – 8,0
Hustota / Density	1,29 – 1,43 g/cm ³
VOC / VOC	327,0 g/l
Teplota pri použití a skladovaní Application and storage temperature	+5 °C - +40 °C
Hrúbka suchého filmu // pomer nanášania Dry film thickness//spreading rate	Pozri ETA-15/0801//1,95 kg/m ² na. 1 mm suchý náter see ETA-17/0801//1,95 kg/m² to 1 mm dry coating
Riedidlo / Diluent	voda / water
Pomer expanzie / Expansion ratio	1 : ≤ 40–60

POLYPLAST G R15 – R240

PROTIPOŽIARNA MALTA NA BÁZE SADRY PRE OCEĽOVÉ KONŠTRUKCIE
GYP-SUM-BASED FIRE STOP MORTAR FOR STEEL STRUCTURES

SKTP-15/0068



ÚČEL:

Zvýšenie požiarnej odolnosti oceľových nosných konštrukcií až do limitu požiarnej bezpečnosti R30 - R240 minút s 8 - 60 mm hrubou vrstvou malty.

POPIS VÝROBKU:

Náš **POLYPLAST G** je protipožiarna malta na báze sadry pre oceľové konštrukcie, ktorá sa dá aplikovať mechanicky, zmiešaním s vodou.

SPÔSOB POUŽITIA:

1. Príprava povrchu:

Suchý povrch potiahnutý jednozložkovým základným náterom (obyčajne sa používa ako antikoroziózna látka v hrúbke ~ 50 µm) bez nečistoty.

2. Aplikácia:

Malý a stredný výkon maltového striekacieho zariadenia (strieka 5-15 litrov / minútu; tryska 10 mm). Omietka môže byť nanesená v jednej vrstve do hrúbky 25 mm, nad touto hodnotou sa náter nanáša v dvoch vrstvách, medzi ktorými je doba schnutia 30-60 minút.

Požadovaná hrúbka vrstvy: V závislosti od typu profilu alebo limitu požiarnej odolnosti (pozri SK TP-15/0068).

3. Sušenie:

Priemerná doba schnutia pre každú hrúbku vrstvy pri 20 °C:

- vlhký vytvrdnutý za 1 hodinu
- dá sa uchopiť a manipulovať po 24 hodinách
- úplne vysušený po 30 dňoch

Po úplnom vysušení je rýchlosť zmršťovania max. 5 %

Fyzikálne a chemické vlastnosti Polyplast G Physical and chemical properties of Polyplast G

Farba a vzhľad / Color and appearance	šedastá granulovaná prášková zmes greyish granulated powder mix
Vlastnosti malty / Mortar characteristics	nerovný postrekovaný povrch / uneven sprayed surface
Reakcia na oheň / Reaction to fire	Trieda A1 / Class A1
Pomer miešania / Mixing ratio	1 kg zmesi suchého prášku: 1 liter vody 1 kg of dry powder mix: 1 litre of water
pH / pH	7,0 – 8,0
Hustota / Density	prášok / powder 400 kg/m ³
	mokrý / wet 965 kg/m ³
	suchý / cured 565 kg/m ³
Teplota pri použití a skladovaní Application and storage temperature	+5 °C - +40 °C
Spotreba materiálu / Material consumption	0,45 kg / 1 mm / m ²

PURPOSE:

Fire resistance enhancement of steel support structures up to a fire safety limit of R30–R240 minutes with an 8–60 mm thick mortar layer.

PRODUCT DESCRIPTION:

Our **POLYPLAST G** is a gypsum-based fire protection mortar, which can be applied mechanically, mixed with water.

MODE OF APPLICATION:

1. Surface preparation:

Dry surface coated with one-component primer (commonly used as anti-corrosive, in a thickness of ~ 50 µm) free from impurities.

2. Application:

Small and medium output mortar sprayer (5-15 litre/minute, spraying output; nozzle of 10 mm). The mortar can be applied in one layer up to a thickness of 25 mm, above this value the coating shall be applied in two layers, with an intermediate drying time of 30-60 minutes.

Required layer thickness: Depending on the profile factor or the fire resistance limit (see SK TP-15/0068).

3. Drying:

Mean drying time characteristic for every layer thickness at 20°C

- wet hardened 1 hour
- allows grip and handling after 24 hours
- fully dried 15 days

After complete drying, shrinkage rate is max. 5%



Výrobca:



MERCOR DUNAMENTI Zrt.
H-2131 Göd, Nemeskéri Kiss-Miklós út 39.
Telefon / Phone: +(36) 27 345-217
e-mail: godcenter@dunamenti.hu
www.dunamenti.hu

Generálny importér materiálov
Mercor Dunamenti na Slovensku:

DUNAMENTI s.r.o.
Osada Reviczkého 1
946 01 Kolárovo
Telefon / Phone: +421 918 393 247
E-mail: info@dunamenti.sk
www.dunamenti.sk